

***Programa de
democracia local
Nicaragua***



*Forum Syd Centroamérica
2004 – 2006*

Resumen

Forum Syd presenta, en colaboración con contrapartes nicaragüenses y con otras organizaciones suecas y nórdicas, un programa de democracia local para Nicaragua. El objetivo del programa es contribuir a que hombres y mujeres en situación de pobreza logren mayor influencia en los procesos de toma de decisiones políticas que afectan sus condiciones de vida. Esto se llevará a cabo fortaleciendo la capacidad de las organizaciones de la sociedad civil para ejercer su derecho de participación ciudadana. Desarrollar esta capacidad a nivel local constituye el pilar fundamental para lograr la descentralización de una sociedad.

A través de actividades pilotos, utilizando métodos comprobados de desarrollo organizacional y de empoderamiento (*empowerment*) el programa potenciará la capacidad de las organizaciones existentes para lograr la participación activa de mujeres y hombres en la democracia. El programa fortalecerá la democracia interna y la capacidad organizativa de las organizaciones de la sociedad civil reforzando también sus capacidades de participación e incidencia en los procesos de toma de decisiones políticas. Las tres metas específicas del programa son la participación ciudadana, la organización y la incidencia política, tres componentes necesarios para fortalecer y lograr la canalización de la incidencia ciudadana.

El programa constituye un apoyo a los actuales procesos de la sociedad civil nicaragüense, en los cuales sus organizaciones se han ido uniendo en torno a necesidades y objetivos comunes. Por un lado apoya el proceso de descentralización y de democracia interna de un movimiento popular; por otro refuerza el trabajo con métodos para la incidencia política desarrollado por un grupo de organizaciones de mujeres y hombres con alguna discapacidad; en tercer lugar apoya los procesos de cambio dentro de las organizaciones de equidad de género.

El programa cuenta con un equipo de recursos humanos compuesto por personal local y cooperantes que asesora y apoya los procesos. El programa cuenta también con un fondo que le permite financiar, con pequeños medios, procesos de desarrollo previamente identificados. A través de capacitaciones en métodos democráticos, el programa contribuye también al establecimiento de una escuela de incidencia política. Los intercambios de experiencias conjuntamente al desarrollo sistemático de metodologías para el trabajo democrático, convierten al programa en un complemento importante a los demás esfuerzos de cooperación para el desarrollo de la sociedad civil sueca en Nicaragua.

Índice

1	Introducción.....	5
1.1	Historia y resumen de los objetivos.....	5
1.2	Condiciones para los procesos de descentralización.....	6
1.3	Proceso de desarrollo del programa con condiciones especiales.....	6
1.4	La esencia y la función del programa.....	9
1.5	Los componentes del programa.....	10
2	Forum Syd y el trabajo de democracia.....	12
2.1	Presentación de Forum Syd.....	12
2.2	Enfoque de Forum Syd con relación a la cooperación global para el desarrollo.....	12
2.3	Reducción de la pobreza mediante el fortalecimiento de la democracia	13
2.4	La equidad y su relación con la distribución del poder	14
2.5	Valores fundamentales.....	14
2.6	Ideología para la selección de metodologías de trabajo.....	16
2.7	Ventajas comparativas de Forum Syd y las organizaciones suecas participantes	17
3	Enfoque teórico.....	19
3.1	La democracia como concepto teórico.....	19
3.2	Participación popular.....	20
3.3	La sociedad civil y su función para la democracia.....	23
3.4	La sociedad civil como canal para la participación democrática	25
3.5	Las teorías del empoderamiento	27
4	Análisis de problemas y de situaciones.....	31
4.1	El desarrollo democrático	31
4.2	La cultura política de Nicaragua.....	31
4.3	La sociedad civil.....	33
5	Grupo meta.....	38
5.1	El concepto grupo meta da lugar a interpretaciones erróneas.....	38
5.2	“Grupo meta” directo e indirecto.....	38
6	Descripción de objetivos.....	39
6.1	Objetivos generales.....	39
6.2	Meta del Programa.....	39
6.3	Metas parciales del Programa.....	39
7	Efectos colaterales positivos.....	42
7.1	Definición de los efectos colaterales positivos del Programa	42
7.2	Efectos colaterales anticipados	42
8	Métodos y formas de trabajo.....	44
8.1	Metodología común.....	44
8.2	Equipo de asistencia técnica para fortalecer los procesos.....	44
8.3	Fondos del Programa.....	44
8.4	Capacitaciones conjuntas.....	45
8.5	Intercambio de experiencias	46
8.6	Desarrollo de metodologías	46
9	Indicadores y maneras de verificación.....	47
9.1	Metas generales – Indicadores.....	47
9.2	Meta del Programa – Indicadores	47
9.3	Metas parciales – Indicadores	48
10	Delimitaciones.....	50
10.1	Organizaciones que son canales para la participación ciudadana.....	50
10.2	Apoyo a asociaciones.....	50
10.3	Contrapartes seleccionados en el programa.....	51
10.4	Criterios para seleccionar organizaciones suecas para la cooperación.....	52
11	Equidad y mainstreaming.....	53
11.1	Democracia y equidad, una cuestión de distribución del poder.....	53
11.2	La concretización de la perspectiva de género dentro del Programa	53

12	Análisis de impacto ambiental.....	55
13	Descripción de la situación de VIH/SIDA.....	56
	13.1 Poca extensión hoy en día – los riesgos para el futuro.....	56
	13.2 El plan nacional de acción no tiene financiamiento.....	56
	13.3 Esfuerzos de la sociedad civil.....	57
14	Riesgos y gestión de riesgos.....	58
	14.1 Riesgos externos	58
	14.2 La innovación como riesgo	58
	14.3 Personal de asistencia técnica	58
	14.4 El reclutamiento de personal competente.....	59
	14.5 El enfoque hacia los procesos implica menor grado de control	59
	14.6 Continuidad del Programa.....	59
15	Cooperación.....	61
	15.1 Cooperación de la sociedad civil sueca.....	61
	15.2 Metas para la interacción entre organizaciones suecas.....	61
	15.3 Distribución de responsabilidades entre las organizaciones suecas participantes.....	62
	15.4 Metas de resultado de Forum Syd.....	62
	15.5 Estructuras de dirección.....	63
16	Documentación, seguimiento y evaluación.....	64
	16.1 Responsabilidad de coordinación para el desarrollo de metodologías.....	64
	16.2 Documentación	64
	16.3 Seguimiento	65
	16.4 Efectos multiplicadores para la sociedad civil centroamericana.....	65
	16.5 Orientación hacia el desarrollo metodológico	66
	16.6 Metodologías para el trabajo de equidad	66
	16.7 El desarrollo de metodologías.....	67
	16.8 Desarrollo de metodologías relacionadas con los resultados.....	68
	16.9 El desarrollo de capacidades mediante la sistematización de experiencias.....	68
	16.10 Desarrollo de la asistencia técnica.....	69
17	El futuro.....	71
18	Organizaciones cooperantes con el programa 2004 (-2006).....	72
	18.1 División de grupos.....	72
	18.2 MCN.....	73
	18.3 ASMEN.....	74
	18.4 Grupo ADD/Proyecto Odin.....	76
	18.5 CONFIN.....	77
	18.6 Organizaciones del programa de equidad.....	78
	18.7 Organizaciones como intermediarios.....	78
19	Actividades en relación a los resultados.....	79
20	Actividades en relación a los métodos de trabajo.....	80
	20.1 Equipo de apoyo para procesos.....	80
	20.2 Servicios del equipo de apoyo a procesos.....	82
	20.3 Fondo del programa.....	84
	20.4 Cursos en común.....	84
	20.5 Intercambio de experiencias	85
	20.6 Desarrollo metodológico.....	86
21	Apéndices.....	87
	21.1 LFA.....	87
	21.2 Acuerdo sobre la cooperación en torno al proceso MCN 2003-10-09.....	87
	21.3 Informe de la asamblea en MCN, Septiembre 2003.....	87
	21.4 Extracto del programa 'Menneskerettighedsprogram' del DHF 2004-2007	87
	21.5 Borrador de aprendizaje laboral integrado en la cooperación de personal.....	87

1 Introducción

1.1 Historia y resumen de los objetivos

El programa de democracia en Nicaragua es una parte del programa de democracia en la región, que también comprende a Honduras y Guatemala. Los tres programas tienen en común su estructura, la temática; el enfoque teórico, la metodología de seguimiento y objetivos. Para el período 2004-2006 no se ha presentado ninguna solicitud de financiamiento para el programa regional sino que son los programas por país los que solicitan el financiamiento.

Forum Syd en América Central tiene, además de los tres programas de democracia local, un programa regional para el apoyo a la incidencia ciudadana en asuntos de desarrollo estratégicos, más un programa de equidad de género en Nicaragua. Este último ambiciona a ser de carácter regional, y sus métodos y experiencias fortalecen la perspectiva de género en todo el trabajo en la región. Los análisis y los métodos del programa regional cumplen una significativa función en la orientación para otros programas. El programa de equidad tiene la experiencia general de administración de programas que es importante para llevar a cabo el programa regional de democracia.

El lema del programa local de Forum Syd en Nicaragua es que:

“Mujeres y hombres en situación de pobreza han llegado a tener mayor incidencia sobre las decisiones que conciernen a sus condiciones de vida”.

Objetivo general¹

Que grupos vulnerables como mujeres, comunidades rurales, gente de escasos recursos y otros grupos marginalizados tenga mayor participación e incidencia en los procesos de toma de decisión política. Este hecho contribuirá al desarrollo democrático y al arraigo de la cultura democrática.

Objetivo del programa

Que las organizaciones de la sociedad civil nicaragüense tenga una mayor capacidad para canalizar la participación ciudadana en los procesos de toma de decisión política para aumentar así las posibilidades de mujeres y hombres de tener incidencia en las decisiones concernientes a sus condiciones de vida.

Las actividades del programa fijan tres metas para la sociedad civil nicaragüense:

- Meta 1:** Mayor capacidad para comprometerse con la participación ciudadana representativa, en cuanto a género, edad, en todos los niveles de la organización
- Meta 2:** Democracia interna y capacidad organizativa fortalecidas
- Meta 3:** Mayor capacidad para la participación de, e incidencia sobre, los procesos de toma de decisión política

¹ Es decir, objetivos de efecto para cambios sociales de largo plazo.

1.2 Condiciones para los procesos de descentralización

El programa de democracia en Nicaragua tiene como eje una dirección hacia el fortalecimiento de las organizaciones locales, para que lleve a una mayor incidencia ciudadana en los procesos de toma de decisión política a nivel local. Una funcional sociedad civil a nivel local es un requisito para que puedan aprovechar mujeres y hombres los espacios que se generen a través de los procesos de descentralización. Asambleas locales, según las ordenanzas municipales, entre el pueblo y la administración municipal y/o estatal requiere de que la población tenga la capacidad de canalizar los puntos de vista y presentarlos representativamente. Las organizaciones de la sociedad civil juegan un papel importante para lograr esto. *Fortaleciendo la capacidad de la sociedad civil de canalizar la participación ciudadana en los procesos de decisión política, se generan condiciones que posibilitan la descentralización general de la sociedad.*

1.3 Proceso de desarrollo del programa con condiciones especiales

El programa de democracia en Nicaragua parte de un programa regional, cuyas similitudes y aspectos comunes son varios, aunque también con sus diferencias entre los programas en los tres países. Las diferencias consisten principalmente en que la situación de cada país es única, pero también en que la historia de Forum Syd varía en los países respectivos. Forum Syd viene trabajando en la cooperación en Nicaragua desde hace más de 20 años, desde año 1983, y viene colaborando con otras organizaciones también desde entonces. Esta colaboración ha llegado a ser una cooperación cada vez más estrecha en un proceso que aún continúa e incluso acelera.² Esto es un hecho muy positivo y está plenamente en línea con la esencia de Forum Syd, siendo ésta una organización donde convergen los movimientos sociales suecos que trabajan con cooperación internacional.

Esta historia significa que las condiciones para el desarrollo del programa se diferencian considerablemente entre Nicaragua, por un lado, y Honduras y Guatemala, por otro. Forum Syd en Nicaragua tiene otra base sobre la que apoyarse que significa ventajas de diferente índole.³ Esto también implica que existen relaciones históricas y cooperación ya establecida desde las cuales partir en el trabajo, en lugar de empezar desde cero. Hay personal cooperante competente y con experiencias relevantes que ya han sido introducidos en el país y trabaja allí.

La historia es un recurso para llevar a cabo el programa, pero también le pone más exigencias en cuanto a la adaptación a las condiciones existentes en el mismo proceso de planificación. El desarrollo del programa de Forum Syd en Nicaragua engrana con procesos existentes, en lugar de iniciar nuevos procesos. En vez de presentar un paquete terminado con los requisitos para la cooperación – en términos de objetivos, enfoque y criterios de selección para los cooperantes – nace un diálogo de mutua confianza en el cual se

² Las oficinas compartidas en Casa Sol es un vínculo aún más estrecho que la anterior organización en la llamada Casa Sueca. El paso último que se está discutiendo es un empleado común para trabajar en la administración económica e rendición de cuentas para varias organizaciones suecas, lo cual puede llegar a realizarse en el 2004.

³ Para tomar sólo un ejemplo, existen en Nicaragua acuerdos negociados con los ministerios, rutinas para asuntos de visado, y la posibilidad de comprar vehículos y registrarlos a nombre de Forum Syd.

toman en serio las necesidades, las condiciones y planes propios de las organizaciones cooperantes. En el transcurso de todo este proceso ha sido la ambición de Forum Syd la de ser claro respecto a los problemas que queremos encarar, basándonos en nuestras políticas, nuestra estrategia y nuestro programa regional de democracia. Esta claridad en si implica una selección de las organizaciones cooperantes que han llegado a participar en el procesos de planificación.

1.3.1 La transición al programa de democracia

El proceso de planificación se viene realizando desde el año 2001 con varias organizaciones suecas involucradas. El proceso de desarrollo del programa implica en si un reajuste en el trabajo. Forum Syd venía trabajando en un programa de cooperación a través de cooperantes dispersos en diferentes organizaciones con muy poca relación entre ellas, para pasar a trabajar con una orientación sectorial. El reajuste implicaba cambiar a programas temáticos. En los cuales los cooperantes son parte de los recursos que llevan a cumplir los objetivos. Para realizar esta transición se han designado nuevos puestos de cooperantes a partir del proceso de desarrollo del programa desde el 2001. Esto significa que Forum Syd ha contratado nuevo personal que, visto desde una perspectiva de dos a tres años, es una estrategia conciente, partiendo de las políticas de Forum Syd y de la cooperación existente con organizaciones nicaragüenses y suecas, buscando intersecciones comunes. Aquí nos encontramos hoy en día – tenemos un equipo de personal cooperante que trabaja con diferentes organizaciones, pero varios de estos realizan entre si trabajos en común. En esta fase del programa existen principalmente organizaciones que tienen entre sus miembros a gente discapacitada y de escasos recursos en diferentes barrios residenciales. Son organizaciones que trabajan para fortalecer la incidencia ciudadana (y la participación en los procesos de toma decisiones) tanto a nivel local como nacional.

El programa de democracia está en vías de desarrollo. Tenemos hoy un equipo de personal cooperante y organizaciones cooperantes con fuertes intereses en común de ser más eficaces en cuanto al trabajo de incidencia. El programa es un trabajo en progreso por lo cual habrán ciertos cambios en el camino. Aparecerán nuevas organizaciones cooperantes a partir de su deseo de cooperar con otras en pos del objetivo del programa que es el de aumentar la participación ciudadana en los procesos de toma decisiones. Además pueden llegar más organizaciones cooperantes suecas que deseen cooperar, tanto respecto a los objetivos de las organizaciones locales, como a objetivos comunes de las organizaciones cooperantes suecas.

1.3.2 Procesos ya existentes en Nicaragua, en los cuales basar el programa

En la búsqueda estratégica de intersecciones comunes con la sociedad civil nicaragüense, rápidamente quedó claro que varias organizaciones suecas, a través de su cooperación con el Movimiento Comunal Nicaragüense (MCN), sentían la misma necesidad de fortalecer las capacidades de esta organización para poder canalizar la incidencia ciudadana. MCN estaba además desarrollando un proceso interno en base a

un documento estratégico para llevar a cabo un trabajo de tal índole.⁴

En otras relaciones de cooperación se demostró que varias organizaciones constituidas por gente discapacitada, había atravesado un proceso de desarrollo organizacional y estaba en condiciones de empezar a actuar como canal para la incidencia ciudadana con su trabajo. Estas habían formado un consorcio para la educación en métodos para la incidencia y, junto a Dansk Handicap Forbund, habían formulado un programa con ese enfoque. Solicitaron el apoyo de personal cooperante de Forum Syd, deseando un vínculo más estrecho con ASMEN, la organización contraparte de personas discapacitadas en la cual Forum Syd ya tenía personal, para asesorar a dicha organización en desarrollo organizacional para la incidencia.

En varias de las 10 a 15 organizaciones cooperantes del programa de equidad se están llevando a cabo procesos de desarrollo organizativo, habiendo una necesidad pronunciada de apoyo en muchas de ellas. El programa de equidad encara un trabajo estratégico de incidencia para mayor equidad de género. Ayudar a las organizaciones cooperantes a participar en esto es tanto un trabajo para la democracia en el marco de este programa, como una parte del trabajo de equidad de género.

Forum Syd tiene la ambición de fortalecer la sociedad civil, la cual va más allá de las organizaciones de la misma. Mujeres y hombres en situación de pobreza generalmente están excluidos de las organizaciones establecidas. El objetivo es el de darles mayor incidencia en los procesos de toma de decisión política, requiriendo por lo tanto métodos de trabajo que los incluyan. A través de una experiencia piloto, el programa tiene la ambición de generar nuevos pensamientos en torno a la cooperación para el desarrollo, con el enfoque de la reducción de la pobreza, para poder encontrar caminos que permitan incluir en el trabajo a los más pobres.

1.3.3 Contrapartes suecas y nórdicas en el programa

El programa de democracia en Nicaragua implica la colaboración con Praktisk Solidaritet, VFSN, SHIA, RSMH, SRF, SDR y UBV de Suecia, y con Dansk Handicap Forbund. En el grupo de referencia para el programa de equidad participa también Diakonia y Svalorna. Es el deseo que crezca el grupo de organizaciones colaboradoras.

Cooperantes suecos y nórdicos participan en el aprendizaje común, y en el desarrollo de capacidades y de metodología dentro del marco del programa. Este proceso aspira a brindarles a las organizaciones suecas y nórdicas participantes un mejor entendimiento de como podemos ayudar a los cooperantes y la sociedad civil global. Está en el interés tanto de las organizaciones cooperantes como en el de Forum Syd de participar en estos procesos y fortalecerlos con sus respective experiencias.

⁴El 13 de Septiembre del 2003 hubo en el MCN una asamblea en la cual se confirmaba la visión de la vigencia de democratización "desde abajo". La decisión de la asamblea constituye la base fundamental o la plataforma para la cooperación con el MCN planificada.

1.3.4 Necesidades en el proceso de desarrollo del programa

Algunas organizaciones suecas han estado muy involucradas en este proceso, pero a la hora de presentar el programa puede haber organizaciones que sienten haber estado al margen del mismo. El personal cooperante de Forum Syd ha participado en partes del proceso, en principio desde el mes de Octubre del 2002, pero aún más entre Agosto y Octubre del 2003. Hubiese convenido haber tenido un espacio mejor definido para que éstos pudieran haber participado más, puesto que son un recurso importante y pareciera haber una demanda de fortalecer el proceso de planificación, aprovechando el gran compromiso que ahora existe en este grupo.

Si bien han sido las necesidades de las organizaciones cooperantes que han estado en el centro de la planificación del programa, existe también una demanda de confirmar su compromiso en torno a una agenda común para la cooperación en el programa. Si bien ha sido este el punto de partida existe siempre el riesgo que la planificación inconscientemente haya sido afectada por otras colaboraciones paralelas. El riesgo no es muy grande, puesto que había sólo un cargo de personal cooperante (ASMEN) que puede decirse haber estado en vigencia antes de empezar la planificación del programa. Cargos restantes han sido ocupados a partir de la estrategia de crear este programa para la participación ciudadana.

Pareciera haber una necesidad de clarificar que las organizaciones locales de cooperación y cooperantes suecas/nórdicas/europeas hayan sido seleccionadas (y serán seleccionadas en el futuro en mayor grado partiendo de los objetivos del programa), basándose en las necesidades locales para mejorar las capacidades de canalizar la participación de mujeres y hombres en el trabajo de incidencia.

1.4 La esencia y la función del programa

El programa se dirige a la capacidad de la sociedad civil local de fortalecer la participación ciudadana en los procesos de toma de decisiones políticas. Este apoyo se brinda principalmente mediante un equipo de apoyo al proceso, el cual implica un apoyo de capacidades dentro de las siguientes áreas: métodos para la participación popular; métodos para el análisis y desarrollo organizacional; métodos para el trabajo de incidencia y trabajo de equidad de género. El apoyo de capacidades requiere un desarrollo metódico de conocimientos y métodos, más educación y capacitación del personal que apoyará a los procesos de cambio. Esto es válido tanto para los cooperantes internacionales como para los asesores y administradores locales.

El papel que juega el programa es el de asegurar la calidad en el apoyo a los procesos para que no vuelvan dependientes de la capacidad del cooperante/asesor. El apoyo de capacidades mediante los cooperantes se complementará con un trabajo sistemático de desarrollo metodológico para la incidencia ciudadana en procesos de toma de decisiones, y con actividades educativas para el mismo fin. El programa apoya por ejemplo a la planificación de campañas para la incidencia en organizaciones locales de gente discapacitada en todo el país. Apoya también a los cooperantes del programa de equidad, y a los procesos de democratización para mejorar la canalización de la incidencia ciudadana “desde abajo” dentro del MCN,

siendo un movimiento grande y ya establecido en Nicaragua.

El apoyo al proceso significa que el programa en cuestión fortalece a otros programas que sean y que se financien de otra manera. Esto es un recurso puesto que la asunción local estaría funcionando desde el principio y es un paso cualitativo en el desarrollo de la cooperación de personal. Además pone nuevas exigencias a las capacidades de cooperación dentro de Forum Syd y contribuye de esa manera a nuestro propio desarrollo como organización cooperante.

Además del equipo de apoyo para el proceso, el programa consiste también en un fondo de programa para apoyar a procesos de desarrollo organizativo, actividades educativas, intercambios y desarrollo metodológico.

1.5 Los componentes del programa

1.5.1 Equipo de apoyo para procesos

El apoyo a procesos y a capacidades se brinda por un equipo de personas. Este apoyo se brindará en un principio a tres procesos:

1. Grupo ADD/Proyecto Odin⁵ es un programa para fortalecer a organizaciones de mujeres y hombres con discapacidades, siendo canales de incidencia ciudadana. El programa se lleva a cabo por organizaciones cooperantes de Forum Syd y Dansk Handicap Forbund (DHF).
2. Movimiento Comunal Nicaragüense (MCN) lleva a cabo un trabajo de cambio para una mayor democracia interna y para la descentralización. Apoyo para que mejor pueda canalizar la incidencia ciudadana en asuntos políticos de la vida cotidiana.
3. Organizaciones cooperantes de Forum Syd en Nicaragua. Apoyo para procesos de cambio y de desarrollo organizacional en organizaciones de equidad que trabajen en incidencia estratégica, y para organizaciones juveniles que trabajen para que la equidad de género prevalezca.

1.5.2 Fondo de programa

El fondo del programa financia actividades que se lleven a cabo por organizaciones locales, ya sean solas o mancomunadamente, y que se realicen dentro de los objetivos establecidos del programa.

1.5.3 Las actividades educativas comunes

Algunas actividades educativas comunes para aquellas organizaciones y redes que participen en el programa. Las áreas de las actividades educativas serán aquellas que sean relevantes para el programa y que se basen en las necesidades que existen dentro de las organizaciones participantes.

El programa co-financia una escuela en métodos para la incidencia. Forum Syd tiene la ambición de

⁵ El Proyecto Odin consiste en siete (7) organizaciones que se presentan a continuación. ADD es la abreviación (en castellano) Asociación Danesa de Discapacitados, en danés: Dansk Handicap Forbund (DHF).

formar un consorcio con otras organizaciones internacionales para gestionar una escuela en metodología para la incidencia junto a la contraparte nicaragüense IPADE. La escuela es móvil y trabaja en todo el país para ofrecer cursos a nivel local. Trabaja con métodos que han sido desarrollados por WOLA entre otros. La ambición es la de educar a educadores en métodos para la incidencia local para que ellos los transmitan a grupos y organizaciones locales.

1.5.4 El intercambio de experiencias

El intercambio de experiencias entre organizaciones y redes es un método de trabajo muy importante, que implica que diferentes organizaciones aprenden de las experiencias de las otras. El enfoque en el intercambio se establece para fortalecer las organizaciones dentro de áreas específicas, pudiendo ser la educación popular, el compromiso para con la participación ciudadana, el trabajo de empoderamiento (empowerment),⁶ el llevar a cabo los procesos de cambio social y/o de incidencia.

1.5.5 Trabajo amplio de desarrollo metodológico

Para alcanzar los objetivos de la incidencia ciudadana en los procesos políticos de toma de decisiones, a través de las actividades del programa, se requiere de métodos operantes. El desarrollo metodológico llevará a manuales probados y revisados dentro de las siguientes áreas:

1. Empowerment
2. La educación popular
3. La capacitación desde la sistematización de experiencias
4. Métodos para el desarrollo de la democracia interna
5. Métodos para el trabajo de incidencia ciudadana

Abajo será desarrollado este tema detalladamente y se verá que una gran parte de este trabajo aspira a desarrollar manuales que ofrezcan herramientas para la perspectiva de género en todos estos métodos. Está en vías de publicarse un manual en el trabajo de equidad de género, apoyado por este programa aunque no sea una responsabilidad dentro del marco de este programa regional.

⁶ Empoderamiento, en castellano. Se utilizará en este documento el término en inglés. N.d.T.

2 Forum Syd y el trabajo de democracia

2.1 Presentación de Forum Syd

Forum Syd es una organización que aglutina 170 organizaciones suecas activas en el campo de la cooperación internacional y formación de opinión sobre temas globales – lo que se entiende como cooperación para el desarrollo. Forum Syd tiene, además, un rol como coordinador en la sociedad civil sueca a fin de fortalecer sus capacidades de incidencia, articulando la colaboración entre actores en Suecia y los países del sur, hacia las políticas de desarrollo internacional de Suecia (Estrategia 2). Forum Syd trabaja por un mundo en el cual todos los seres humanos gocen a plenitud los derechos humanos reconocidos por las Naciones Unidas en sus convenciones sobre los derechos políticos, sociales, económicos y culturales de las personas. Forum Syd reconoce cuatro ámbitos especialmente importantes para este trabajo: reducción de la pobreza, que enmarca los otros tres rubros y es a la vez un tema específico, democracia/derechos humanos, equidad y medio ambiente/desarrollo sostenible. En el marco de estas cuatro áreas, Forum Syd cumple las siguientes funciones: ser una organización de cooperación para el desarrollo, constituir un foro para el trabajo conjunto con otras organizaciones, ser un formador de opinión en temas relacionados a la justicia global, servir de canal de transferencia para los fondos de ASDI, ser una organización de servicio y coordinación y a la vez una organización de incidencia.

Las organizaciones integrantes de Forum Syd trabajan de manera conjunta en la cooperación para el desarrollo y mantienen oficinas regionales en Camboya, Tanzania, Zimbabwe y Nicaragua. En Centroamérica, Forum Syd desarrolla tres programas relacionados a la equidad, la incidencia y el fortalecimiento de la democracia. Este trabajo es coordinado con unas treinta organizaciones locales y unas diez organizaciones suecas integrantes de Forum Syd.

En 2002, Forum Syd recibió para sus actividades aproximadamente 182 millones de coronas suecas (SEK). La mayor parte de estos recursos financieros, 121 millones de SEK, fueron canalizados de manera directa a otras organizaciones. Forum Syd cuenta con 55 personas empleadas en Suecia y prácticamente el mismo número trabajando en el resto de mundo, como cooperantes y/o personal local.

2.2 Enfoque de Forum Syd con relación a la cooperación global para el desarrollo

Para Forum Syd el trabajo por un mundo mejor equivale a un trabajo por los derechos humanos. Queremos trabajar por un mundo donde los derechos humanos, tal como se definen en las convenciones de las Naciones Unidas sobre los derechos políticos, sociales, económicos y culturales, sean accesibles para todos los habitantes del mundo.

Las posibilidades y los obstáculos para lograr un desarrollo fundamentado en la justicia y la sostenibilidad

depende de una diversidad de factores en diferentes niveles de la sociedad: local, nacional y global. Los convenios y reglamentos internacionales que regulan las relaciones comerciales, la situación de endeudamiento, las convenciones de Naciones Unidas y las actuaciones de la Unión Europea son factores determinantes en mayor o menor grado para las posibilidades de desarrollo de los países pobres. Necesitamos, por lo tanto, incidir para lograr cambios simultáneos en múltiples niveles y ámbitos políticos, de tal manera que las metas globales del desarrollo sean los elementos centrales de la cooperación.

Forum Syd se guía en su trabajo por el postulado de que los movimientos populares constituyen el elemento central de la sociedad civil y que una colaboración abierta entre organizaciones del sur, este y norte es fundamental para el desarrollo del mundo entero. Para que las personas pobres tengan mayor influencia sobre el desarrollo mundial, mayores recursos, más opciones y mayor seguridad, se requiere que la gente se organice y que se abran espacios para la participación y la incidencia en los procesos democráticos. Sin la existencia de los movimientos populares como instrumento de la incidencia popular, donde mujeres y hombres estén equiparados y gocen de igualdad de condiciones, no se podrá alcanzar un desarrollo mundial justo y sostenible.

Forum Syd considera que las causas de la pobreza son, ante todo, estructurales, ocasionadas por la desigualdad en las posibilidades de participación en los procesos económicos, además de las estructuras de poder determinadas por el género. Como consecuencia, Forum Syd colabora con los movimientos populares que hacen un trabajo a largo plazo a favor de los cambios estructurales y que constituyen una fuerza para la democratización “desde abajo”. El trabajo para la democracia se orienta a fortalecer las capacidades estratégicas de incidencia y opinión de la sociedad civil con el fin de lograr que las autoridades locales y nacionales tomen su responsabilidad de asegurar las necesidades y derechos fundamentales de los ciudadanos. Potenciar a las mujeres fortaleciendo su capacidad de incidencia política tiene una prioridad especial. La diferencia entre el trabajo de la sociedad civil orientado a cambiar las estructuras y las acciones para mitigar del efecto de los problemas provocados por las estructuras desiguales, puede ilustrarse con el siguiente modelo:

2.3 Reducción de la pobreza mediante el fortalecimiento de la democracia

Forum Syd considera que la pobreza en el mundo está profundamente relacionada con la distribución desigual de los recursos y por lo tanto no es posible eliminar la pobreza sin lograr una distribución más equitativa de los recursos globales del mundo. La pobreza y la distribución desigual de los recursos mundiales, son provocadas ante todo, por la distribución desigual del poder, donde los grupos privilegiados, dentro y entre los países, se apropian del poder y de los recursos a costa de los demás. Esta distribución desigual de los recursos y del poder se apoya en los sistemas jerárquicos, autoritarios, patriarcales y otras estructuras excluyentes. La pobreza no trata solamente de la falta de recursos, sino que se expresa también como la falta de poder, seguridad personal y oportunidades. Cuando analizamos la pobreza desde la perspectiva de género, constatamos que las mujeres como grupo son más pobres que los

hombres como grupo, y que las mujeres en mayor medida carecen de poder, recursos, seguridad personal y oportunidades, en comparación con los hombres.

Únicamente en una sociedad democrática e igualitaria, donde todas las personas tienen capacidad de incidencia en las decisiones políticas y el desarrollo de la sociedad, podrán ser modificadas las estructuras que sostienen la distribución desigual del poder y de los recursos dentro y entre los países del mundo. Forum Syd considera que el fortalecimiento de la democracia es un elemento central para la reducción de la pobreza.

Desde la perspectiva de Forum Syd, el ciudadano activo y participativo constituye un componente central de la democracia. La falta de una cultura democrática constituye un impedimento serio para el desarrollo de la democracia en los países centroamericanos, marginando a importantes grupos de los procesos políticos y ocasionando diferencias en las oportunidades reales de los diferentes grupos de la sociedad. Fortalecer la democracia desde abajo, aumentando las posibilidades de participación e ingerencia de los grupos especialmente vulnerables, tales como las minorías, las mujeres y los pobres es, por lo tanto, una meta de alta prioridad en el trabajo para la democracia de Forum Syd y constituye su meta global.

2.4 La equidad y su relación con la distribución del poder

El enfoque teórico de Forum Syd para el trabajo de fortalecimiento de la democracia en Centroamérica, se fundamenta en los derechos humanos. La equidad entre hombres y mujeres constituye un tema esencial para Forum Syd, y es básico para nuestra visión de la democracia que el poder para influir en los procesos políticos esté distribuido de manera equitativa entre mujeres y hombres. Toda experiencia demuestra que la discriminación de las mujeres, frena el desarrollo de la sociedad, y hay pocas acciones de efectos tan positivos para el desarrollo como las acciones que fortalecen la posición de las mujeres. En términos cuantitativos la equidad significa una distribución equiparada entre hombres y mujeres en todas las áreas de la sociedad. En términos cualitativos significa que los conocimientos, experiencias y opiniones de hombres y mujeres tengan igual valor. El trabajo a favor de la equidad implica, por lo tanto, incidir para que el poder, en el sentido más amplio – en lo que se refiere a la toma de decisiones, el acceso y el control sobre los recursos y el derecho de autodeterminación sobre su propia vida – se distribuyan de manera equitativa entre hombres y mujeres en todos los contextos, desde el nivel nacional hasta la unidad organizativa más reducida de la sociedad.

2.5 Valores fundamentales

2.5.1 Los valores fundamentales del Programa

Las organizaciones y los seres humanos poseen esquemas de valores personales, que influyen en su manera de interpretar su entorno. Los sistemas de valores de las organizaciones inciden fuertemente en el diseño y la orientación de sus actividades. Los valores de las personas son, por lo general, comprensibles y aceptados por las personas o grupos que comparten un mismo esquema de valores, pero no siempre para

otros que no comparten los mismos valores. Para una mejor comprensión de las motivaciones para el diseño, contenido y forma del programa, es importante hacer explícitos los valores que lo fundamentan. Los valores básicos que fundamentan el diseño del programa pueden resumirse en cinco “postulados”:

- Una exitosa cooperación para el desarrollo se basa en valores y metas básicos compartidos además de la comprensión y confianza mutuas. La comprensión y la confianza no se establecen de manera automática, sino que se tiene que ir formando mediante acciones concretas en las cuales la apertura, el diálogo y la participación en igualdad de condiciones, son componentes indiscutibles.
- La colaboración en la cooperación para el desarrollo es importante para alcanzar los resultados deseados. La cooperación para el desarrollo basada en un alto grado de colaboración tiene mayores probabilidades de éxito. Por lo tanto, es deseable una colaboración en el sentido más profundo.
- Solamente las personas y las organizaciones pueden lograr cambios en su propia situación. En la cooperación para el desarrollo, el rol de las organizaciones suecas es dar apoyo a los procesos que fortalezcan las capacidades de las personas y las organizaciones para modificar su situación. En el marco del fortalecimiento de la democracia esto significa que es la población local quien debe diseñar el contenido y definir los temas prioritarios. El rol de las organizaciones suecas participantes en el Programa deberá orientarse a dar apoyo a las organizaciones locales en los procesos democráticos, sin involucrarse en los temas políticos específicos.
- Una condición para que la sociedad civil pueda ejercer su función como una fuerza democrática en la sociedad, es que las organizaciones de la sociedad civil sean democráticas en sus funcionamientos internos y abiertos para la participación.
- Las organizaciones suecas están concientes de la necesidad de brindar financiamiento a las organizaciones locales de la sociedad civil en Centroamérica. Sin embargo, involucrarse en el financiamiento institucional trae sus complicaciones. Existe la tendencia de que los recursos financieros sean utilizados de manera equivocada, obstaculizando la participación popular en lugar de fortalecerla. En ningún momento el dinero podrá ser un sustituto para los esfuerzos propios de las personas, sino que deberá emplearse para facilitar estos esfuerzos. El apoyo financiero puede, además, convertirse en una necesidad permanente y contribuir a la dependencia de las organizaciones hacia la cooperación externa.

2.5.2 Criterios concretos basados en los valores

Basándose en los valores fundamentales de Forum Syd se han establecido una serie de criterios como plataforma para el diseño del programa. Estos criterios pueden resumirse en los siguientes cinco puntos:

- Las actividades del programa se orientarán hacia el apoyo a los procesos de desarrollo que fortalezcan la sociedad civil. El apoyo a las actividades regulares de las organizaciones se dará solamente en casos excepcionales y serán temporales mientras la organización busca una solución sostenible.
- La selección de organizaciones contrapartes centroamericanas se hará entre las organizaciones que comparten la visión general y los valores democráticos del Programa.

- Se dará prioridad a las organizaciones de bases populares participativas y las que tienen perspectivas de convertirse en este tipo de organización. Podrán incluirse otras organizaciones que funcionan como herramientas de apoyo a las organizaciones participativas de base.
- Para garantizar la participación amplia se considera que el trabajo voluntario a nivel local es un componente importante en todas las actividades del programa.

Existen capacidades altamente desarrolladas en muchas de las organizaciones de la sociedad civil que carecen de bases participativas (por ejemplo ONGs, fundaciones, etc.). El programa no se orienta específicamente al fortalecimiento de este tipo de organizaciones, sin embargo podrá recurrir a sus conocimientos en caso de la necesidad de sus servicios, empleándolos como consultores, con la función de fortalecer la participación de la sociedad civil vinculada a organizaciones populares de base.

2.6 Ideología para la selección de metodologías de trabajo

2.6.1 Ejecución del programa en cercana colaboración con la sociedad civil local

La ambición de promover una colaboración cercana con las organizaciones contrapartes es un elemento determinante para las formas de trabajo del programa. Un criterio importante es que la colaboración cercana entre las partes es fundamental para la obtención de buenos resultados. Nuestras contrapartes desean formas de colaboración más profundas con el Programa. Ejemplo de tipos de apoyo solicitados, son el desarrollo organizacional y otros procesos de cambio internos.

El enfoque sobre un área geográfica delimitada en Guatemala y Honduras, donde la oficina de administración del proyecto se ubicará en el área de incidencia, fortalecerá las posibilidades de una cooperación cercana con las organizaciones participantes. La cercanía física concreta aumenta las posibilidades de diálogo y la comprensión entre las organizaciones participantes del Programa. Varias de las actividades parciales del Programa contribuirán a desarrollar formas más profundas de colaboración. La presencia de cooperantes ligados al programa y los encuentros para el intercambio de experiencias aumentarán las posibilidades de contacto.

Esto se logra, por ejemplo, cuando las organizaciones locales estudian y valoran la problemática de su entorno en colaboración con el personal del Programa, por ejemplo en el análisis organizacional para valorar las necesidades de desarrollo específicas de la organización. A continuación se presenta un análisis conjunto de los componentes del programa aplicables para la solución del problema. La presencia física y la colaboración son importantes, no solamente en la planificación, sino, en igual medida, en la ejecución y seguimiento de las actividades del programa. Cuando el programa organiza seminarios, intercambios o proporciona recursos de asistencia técnica, obviamente se produce una presencia concreta del Programa. Asimismo en los casos en que el Programa da apoyo financiero para las actividades propias de las organizaciones, son importantes el contacto y el diálogo continuo. El diálogo continuo es importante para aumentar los conocimientos y la comprensión del personal administrativo del programa, además del apoyo

moral y concreto a las organizaciones contrapartes.

2.6.2 Desarrollo de metodologías

Las actividades del Programa tienen como enfoque promover los procesos organizativos que fortalezcan las funciones democráticas de la sociedad civil – fortalecer las capacidades para la movilización, organización e incidencia. En estas áreas existen grandes necesidades de diseñar y desarrollar metodologías. El Programa hará uso de los manuales de análisis organizacional y desarrollo organizacional elaborados por Forum Syd y contribuirá, dentro de Forum Syd, a la elaboración de otros manuales para el desarrollo de metodologías relevantes para el trabajo de fortalecimiento de la democracia. El vínculo con los métodos y manuales existentes, facilitará la sistematización de las experiencias. La responsabilidad temática de los funcionarios del Programa, aumentará además las posibilidades de sistematizar las experiencias obtenidas en la ejecución del Programa. Será importante dar seguimiento también a esta nueva función de los cooperantes del Programa.

2.7 Ventajas comparativas de Forum Syd y las organizaciones suecas participantes

Forum Syd, en conjunto con sus contrapartes suecas, presenta una serie de ventajas comparativas importantes como ejecutores del Programa regional para la democracia:

Sensibilidad y conocimiento del contexto local:

- La sociedad civil: Las organizaciones suecas participantes son activas en la sociedad civil global y contribuyen con una comprensión única de la problemática que enfrentan las organizaciones de la sociedad civil centroamericanas.
- Social/cultural: Las organizaciones suecas cuentan con una experiencia de veinte a treinta años trabajando en la región centroamericana. El grupo sueco posee amplios conocimientos y una profunda comprensión de la situación global de la región.
- Presencia/personal ubicado a nivel local: Las oficinas en la región y la presencia de los cooperantes de las organizaciones en la región, aumentará las posibilidades de contacto y la comprensión de las necesidades de las organizaciones locales.

Experiencia metodológica:

- El trabajo de incidencia: El enfoque del Programa es fortalecer al capacidad de incidencia de las organizaciones centroamericanas. Tanto Forum Syd como las organizaciones suecas participantes realizan otros trabajos de incidencia en países del Sur, además de Suecia. Tienen, por lo tanto, amplias experiencias y capacidades para ofrecer en este campo.
- Metodología para el desarrollo organizativo: Forum Syd y sus organizaciones participantes han trabajado activamente para desarrollar metodologías concretas para los procesos de desarrollo organizacional.
- Equidad: Forum Syd tiene una larga experiencia del trabajo de género, por ejemplo mediante el

programa de equidad de Forum Syd en Nicaragua.

- Intercambio de experiencias: Varias de las organizaciones participantes en el programa tienen una larga experiencia en el manejo de diversas formas de intercambio de conocimientos y experiencias.

Competencia administrativa:

- Apoyo para el desarrollo de capacidades: Para el tipo de actividades desarrollados por el Programa, es importante completar las actividades propias de las organizaciones aportando nuevas capacidades y enfoques. Las organizaciones participantes del Programa, como son Cooperación Técnica, Svalorna y Forum Syd han trabajado con cooperantes durante varias décadas y tienen una amplia experiencia en este campo.

Experiencia en la conducción de programas: Con la implementación del Programa de equidad en Nicaragua, Forum Syd ha adquirido la experiencia de dirigir y administrar programas de cooperación.

3 Enfoque teórico

En el presente capítulo se analiza el marco teórico del Programa regional para la democracia. En la primera parte presentamos nuestra visión sobre la democracia y la participación popular. A continuación se da un párrafo que aclara la importante función de la sociedad civil para el desarrollo sostenible democrático. El capítulo finaliza con la presentación de la teoría de empoderamiento como concepto en el trabajo para promover la participación y el desarrollo democrático.

3.1 La democracia como concepto teórico

No existe una visión única y generalmente aceptada de lo que es la democracia, más bien los textos sobre este tema contienen opiniones diversas y variadas sobre cómo definir la democracia. Una clasificación viable es distinguir entre los conceptos minimalistas y maximalistas. La concepción minimalista se detiene principalmente en las estructuras formales, la organización institucional y los procedimientos para la toma de decisiones. Se centra en gran medida en el aspecto formal de las elecciones, en el momento en que el ciudadano hace su elección entre diferentes candidatos/elites políticas⁷. Esta teoría pone menos atención en las prácticas y procedimientos entre las elecciones. Según esta teoría la delegación de responsabilidades mediante la elección constituye el elemento central.

Los que se adhieren a la visión maximalista, entre ellos Forum Syd, plantean que la visión democrática minimalista se fundamenta en una visión demasiado simplista. Los defensores de las teorías maximalistas consideran que hay que tomar en cuenta también el contenido de los procesos democráticos⁸ expresados en los pensamientos fundamentales de la democracia. En el fondo, la democracia es una idea, un esquema de valores. Se introduce un determinado sistema político en una sociedad en respuesta a ciertos valores existentes. Los valores fundamentales de la democracia son: *“todos los seres humanos tienen igual valor”*. Comprende tres visiones fundamentales *“el derecho de todos los seres humanos a ser respetados y considerados (el ideal de la igualdad), el derecho del ser humano a la independencia (el ideal de la libertad)”* y *“la existencia de derechos humanos inviolables”*. En estos valores democráticos básicos se presupone que las personas afectadas por las decisiones políticas, deberían tener también el derecho de influir en éstas. La funcionabilidad de un sistema democrático depende únicamente de las estructuras formales y los procedimientos ante las elecciones, sino que se refiere, ante todo, al grado de alcance de los valores básicos y los objetivos fundamentales de la democracia.

Según la visión maximalista, el debate público y las posibilidades reales de los ciudadanos de participar en la toma de decisiones son elementos centrales de la democracia. El grado de participación de los

⁷ “Crafting Democracy – Civil Society in Post Transition Honduras” p. 26-27, Caroline Boussard, Statvetenskapliga Institutionen Lunds Universitet, 2003

⁸ Un ejemplo ilustrativo de la importancia del contenido de la democracia es que siempre interpretamos una decisión de introducir la tortura o la discriminación de las minorías como un elemento antidemocrático, independiente si la decisión fue tomada con base en decisiones formalmente apegadas a los procedimientos democráticos.

ciudadanos en importantes procesos políticos es lo que mide el éxito de un sistema democrático. Esta visión de la democracia es la que se enfatiza en la Promemoria del Parlamento Sueco sobre la Democracia en Suecia del año 2000. Este documento de investigación refleja el análisis de la democracia como una forma de gobierno que “ofrece a cada ciudadano acceso al gobierno político, o sea hace que todos los ciudadanos sean participes del desarrollo de la sociedad.”⁹ Desde el punto de vista maximalista, la transición de un gobierno autoritario a un sistema democrático y la profundización de la democracia, no tratan meramente del establecimiento de instituciones o la introducción de un sistema político formal. Las formas y estructuras formales son importantes y necesarias, pero no son suficientes para la consolidación y profundización de la democracia.

Dado que la democracia se basa en una serie de valores, constituye en alto grado un fenómeno cultural. Como consecuencia de esto, la consolidación de la democracia es posible únicamente si es acompañado por un verdadero cambio de la cultura política en la sociedad. Esto es un proceso difícil, ya que requiere de cambios profundos y de largo alcance en las maneras de pensar y sentir de las personas que conforman la sociedad, y sobre todo en la capacidad de los ciudadanos de interrelacionarse, tanto a lo interno de la sociedad civil como hacia afuera, hacia el estado y el sistema político de gobierno. Obviamente, se requiere de más tiempo para lograr cambios en la cultura política, de lo que se requiere para modificar las estructuras políticas formales¹⁰. Para el fortalecimiento de la democracia, es de fundamental importancia la participación activa de la sociedad civil y su incidencia en la toma de decisiones a nivel político.

3.2 Participación popular

3.2.1 La participación como concepto

El concepto de participación popular se usa de diferentes maneras dándole diferente significado y contenido. Para ciertos analistas, la participación en los procesos políticos significa únicamente la obligación, por parte de las personas que ostenten el poder, de informar a los ciudadanos acerca de las decisiones ya tomadas, o sea que se permita a los ciudadanos la presencia en foros políticos. Para otros, la participación significa un mayor grado de involucramiento, por ejemplo, permitiendo a los ciudadanos el derecho de expresión y de proposición en los temas que los afectan. El PNUD y ASDI dan un significado más amplio al concepto participación popular. PNUD considera que participación es “la verdadera ejecución del poder por parte de los ciudadanos afectados”¹¹ y ASDI da la siguiente definición “the process through which people take part in, and influence, public decisions that affect their life”¹². El Programa regional para la democracia se adhiere a esta última visión más amplia, donde

⁹ “¡La Democracia Sostenible! Las políticas de gobierno popular en el siglo XX” p. 33, Demokrati Utredningens Betänkande, SOU 2000:1

¹⁰ “Honduras – cultura política y democracia” CEDOH – PRODECA, p. 3FF

¹¹ “Informe del desarrollo humano - Honduras 2001”, p. 130, PNUD

¹² “Participation in Democratic Governance, Department for Democracy and Social Development”, Division for Democratic Governance, ASDI, 2002

participación significa más que la mera presencia en los foros políticos y el derecho a la expresión. La participación civil se refiere a las posibilidades reales de mujeres y hombres de incidir en las decisiones políticas que los afectan.

La participación de la sociedad civil no se limita a los espacios formales políticos creados por las autoridades para el diálogo con los ciudadanos. Estos foros son importantes y necesarios para la participación popular, sin embargo, representan una visión limitada de lo que es la participación, en la cual no se contempla la función del espacio público libre. El sociólogo alemán Habermas manifiesta que: los espacios públicos independientes fuera del ámbito de ingerencia del estado constituyen una condición para la participación civil y no deben servir únicamente para legitimar el sistema político existente.¹³

La verdadera participación popular requiere de formas autónomas para sus actividades, a través de las cuales los ciudadanos crean sus condiciones propias para la participación y la incidencia, que no sean reguladas únicamente por el sistema formal político. Muchos de los espacios creados para la participación se ubican fuera de las áreas de dominio de las autoridades y del gobierno y se encuentran dentro de la sociedad civil u otros espacios públicos.¹⁴

3.2.2 Factores que inciden en las posibilidades de participación popular

Existen ciertas condiciones básicas indispensables para el desarrollo de una cultura de participación. Estas son principalmente: libertad y garantías legales; capacidad individual y colectiva en la población; y metas comunes.¹⁵

La existencia de la libertad y las garantías legales son condiciones indispensables para que los ciudadanos puedan ejercer su derecho a la participación sin restricciones. Si existe el riesgo de que las personas sean expuestas a represalias por su involucramiento político o puedan ser reprimidos u ofendidos por su participación en estos procesos, ésto naturalmente limitará la voluntad de participación de muchos ciudadanos. La libertad y garantías respaldadas por la ley se convierten en puras formalidades si no existe en la población una capacidad (individual y colectiva) para aprovechar las libertades formales. Por ejemplo, el derecho al voto tiene menos importancia si los ciudadanos no tienen acceso a una información independiente y no poseen la capacidad de analizar la información para formar su propia opinión sobre cómo votar. Aún en los casos en que existe la libertad formal además de una población capacitada para la participación, la voluntad de participación puede verse limitada si se carece de un objetivo común e intereses motivantes. Es hasta que estos diversos factores coinciden – los derechos y libertades legales; la capacidad individual/colectiva; y los intereses comunes - que existen las condiciones para la formación de una cultura participativa democrática.¹⁶

¹³ "Making spaces, changing places: situating participation in Development", p.?, Andrea Cornwall, IDS Working Paper 170, 2002

¹⁴ Ibid, p. ¿?

¹⁵ "Informe del desarrollo humano - Honduras 2000", p. 131, PNUD

¹⁶ Ibid, p. 131, PNUD

Figura 1: Condiciones básicas para el desarrollo de una cultura participativa

En el razonamiento anterior se indican las condiciones básicas para el desarrollo de una cultura participativa, sin embargo, no se concretizan cuales son los factores que inciden en el grado de participación civil en la toma de decisiones políticas. El grado de participación se rige por: a) las posibilidades legales y organizativas para la participación, b) la capacidad de los ciudadanos de participar; y c) la visión de los ciudadanos del valor de su participación (utilidad y derechos). El grado de participación en los procesos políticos se puede ilustrar mediante la siguiente ecuación:

Figura 2: Ecuación ilustrativa del grado de participación en los procesos políticos

Posibilidades legales y organizativas para la participación: Una legislación que impone a las autoridades municipales la obligación de hacer consultas con los pobladores del municipio sobre las decisiones políticas de peso, puede contribuir a la participación ciudadana en los procesos políticos. También cumplen esta función ciertas entidades, como por ejemplo las procuradurías donde el ciudadano puede presentar sus propuestas/quejas. Sin embargo, no solamente las posibilidades legales son decisivas, también hay otros factores importantes que influyen en la organización de las autoridades y sistemas políticos, por ejemplo la cercanía entre el ciudadano y los tomadores de decisiones (políticos). Cuando la toma de decisión es más cercana a las personas afectadas, hay mayores posibilidades para la participación. La descentralización de la toma de decisiones tiene, por lo general, un efecto positivo en el grado de participación. Aparte de las posibilidades legales y estructurales que las autoridades otorgan para la participación ciudadana, es importante considerar también las actitudes de las autoridades y los políticos en el diálogo con los ciudadanos. Si los políticos y funcionarios se abren al diálogo, la población se sentirá motivada a participar en los procesos políticos.

La capacidad de los ciudadanos para la participación: La capacidad básica de los ciudadanos está relacionada con su nivel de educación, por ejemplo, la facilidad de leer e interpretar la información recibida, además del dominio de los métodos de incidencia. Otros factores determinantes son, por ejemplo, que la persona no esté pasando hambre y que disponga del tiempo necesario para participar.

La visión de los ciudadanos del valor de su participación (utilidad y derechos): La percepción de los ciudadanos del valor de su participación influye en su compromiso con los procesos políticos. Si las personas encuentran que carece de sentido su participación, por ejemplo, porque piensan que no habrá respuesta de parte de los políticos y tomadores de decisiones, o si encuentran que el tema carece de importancia, no se preocuparán por participar. Para que haya un alto grado de participación, se requiere, por lo tanto, que las personas perciban que es un derecho participar en la toma de decisiones y que tiene importancia expresar sus puntos de vista y que hay condiciones para que su participación tenga incidencia en las decisiones tomadas.

3.3 La sociedad civil y su función para la democracia

El concepto sociedad civil es un concepto poco claro, que carece de una definición generalmente aceptada. En el desarrollo de nuestros programas en Centroamérica partimos de una definición de la sociedad civil que se enmarca en lo siguiente:

La vida social organizada de manera voluntaria en la sociedad, mediante la cual los actores (los ciudadanos) expresan de manera colectiva sus intereses y valores y presentan sus exigencias hacia el estado (gobierno), definidos como objetivos públicos. La sociedad civil se diferencia de esa manera de la familia, la cual actúa en el marco de la esfera privada, de las empresas que trabajan para la utilidad económica y del estado (gobierno) que no constituye una organización voluntaria.

La sociedad civil tiene muchas funciones en la sociedad. Hemos elegido enfocarnos en su rol como impulsor de la democracia. En un plano general, la sociedad civil juega un rol fundamental en muchos países para los procesos de transición hacia la democracia. Un buen ejemplo es el rol que tuvo en Polonia el sindicato Solidaridad en el proceso de democratización durante la década de los 80. En países con estructuras democráticas más establecidas, como también en los países que luchan por la consolidación de la democracia, caso frecuente entre los países en vías de desarrollo, la sociedad civil cumple un rol sumamente importante. Muchas veces el rol de la sociedad civil para la consolidación de la democracia puede ser hasta más importante que otras formas de transición hacia un sistema de gobierno democrático.¹⁷

Hay una aceptación general en la investigación social y en la sociedad en general del importante rol de la sociedad civil para el desarrollo democrático de los países. Por lo tanto, lo relevante no es si la sociedad civil contribuirá al fortalecimiento y profundización de la democracia, sino de qué manera. En el informe de ASDI del año 2003 “Civil Society and Democracy in Cambodia”, los investigadores proponen siete maneras diferentes en que la sociedad civil puede contribuir al fortalecimiento de la democracia:

- Controlar, supervisar y delimitar el ejercicio del poder de los gobernantes; incidir en los cambios y exigir mayor responsabilidad a los políticos.
- Capacitar y educar a amplios sectores de la población y a los funcionarios públicos en los temas de derechos humanos.
- Reclutar y capacitar a los nuevos líderes políticos.
- Estimular la participación popular. [Nota. En el informe de ASDI se define participación popular como sinónimo a la participación de las personas en los espacios políticos formales creados por las autoridades para el diálogo entre los pobladores y los tomadores de decisiones. No confundir con nuestra visión de la participación democrática tal como se define en el párrafo 2.2.]
- Ofrecer servicios básicos para la protección y defensa de los derechos humanos.
- Fungir como canal de comunicación para las ideas, inquietudes y demandas de la población hacia los políticos (reunir y representar los intereses de los pobladores (ciudadanos)).

¹⁷ “Developing Democracy. Towards Consolidation”, p. 259, Diamond, Larry (1999), The +John Hopkins University Press.

- Cumplir la función de “escuelas para la democracia” contribuyendo a la formación de una cultura para la democracia y un capital social en de la sociedad.¹⁸

A pesar de los múltiples roles de la sociedad civil para la consolidación de la democracia, es importante tomar en cuenta que la sociedad civil no es homogénea. Por ejemplo, un cierto tipo de organización de la sociedad civil podrá tener mayores habilidades para fungir como “escuela para la democracia”, mientras que otras tendrán mayores habilidades para “ofrecer servicios básicos para la protección y defensa de los derechos humanos”. Tampoco es evidente que todas las organizaciones de la sociedad civil contribuyan al fortalecimiento de las estructuras y los valores democráticos. Es probable que muchas organizaciones cumplan un rol marginal para el fortalecimiento de la democracia, mientras que otras – por ejemplo las organizaciones guiadas por ideales antidemocráticos, valores racistas, etc.- hasta obstaculizan, de manera conciente y activa, el desarrollo de la sociedad democrática.

Cabe la distinción general de las organizaciones de la sociedad civil entre las organizaciones participativas defensoras de intereses comunes, como por ejemplo los movimientos populares, las organizaciones de base, etc., y por otro lado las ONGs (Organizaciones No Gubernamentales). Las ONGs son, por lo general, el tipo de organización más frecuente en los países en vías de desarrollo y son generalmente organizaciones intermediarias sin afiliación abierta, que obtienen recursos de la cooperación para ofrecer servicios a un grupo meta definido de personas pobres y marginadas con necesidad de servicios.¹⁹ Aunque sea difícil hacer una distinción consistente entre las ONGs y las organizaciones participativas de base, es importante señalar que no existe en la realidad una diferenciación absoluta entre los dos tipos de organizaciones, más bien tienden a confundirse.

Tanto las ONGs como “las organizaciones participativas de base” cumplen roles importantes para el fortalecimiento de la democracia, aunque sus funciones sean parcialmente diferentes. Por ejemplo, las ONGs pueden cumplir un rol importante en ofrecer servicios básicos para la protección de los derechos humanos a los grupos más vulnerables de la sociedad. Este tipo de organización puede, además, cumplir un rol importante en la supervisión y vigilancia del desempeño del gobierno y los políticos; incidir en las reformas democráticas; capacitar a los ciudadanos y políticos en los temas de derechos humanos; participar como facilitadores en los procesos participativos, además de otras funciones. Las ONGs en general carecen de una base de membresía amplia y carecen de representatividad con relación a su grupo meta, por lo tanto es limitada su habilidad de funcionar como “escuelas para la democracia”. Esta misma razón hace que las ONGs tampoco sean tan funcionales como canales para la transmisión de ideas, inquietudes y demandas de los ciudadanos hacia los políticos (reunir y representar los intereses de las personas).

Las organizaciones participativas de base y las ONGs tienen diferentes roles para la consolidación de la democracia, roles que tienden a veces a interponerse. Sin embargo, una diferencia importante es que las organizaciones de base sí pueden fungir como escuela para la democracia y como canales para la

¹⁸ “Civil Society and Democracy in Cambodia – Changing roles and trends” The Fifth Report of the Sida Advisory Team on Democratic Governance, p. 4, ASDI 2003

¹⁹ Ibid, p. 8

participación ciudadana. Para cumplir estas dos funciones se requiere que una organización tenga como base la afiliación abierta. Las ONGs, que tienen forma de fundaciones sin una base de membresía amplia, no pueden cumplir estos dos roles fundamentales.

Forum Syd comparte el análisis de ASDI acerca de cuáles son las organizaciones que pueden fungir como escuelas para la democracia y como canales para las demandas de la población hacia los gobernantes, expresado en la investigación realizada por ASDI en Camboya acerca de la sociedad civil y el apoyo sueco a ese país para el fortalecimiento de los procesos democráticos. En la mencionada investigación se afirma que:

“The basic structure of an organization very much affects its potential for aggregating and representing interests, for serving as a “school of democracy”, etc. Most partners have a structure more similar to consultant companies [NGOs] than to membership-based associations. An organization of the former type may hardly be transformed into an organization of the latter type.”²⁰

3.4 La sociedad civil como canal para la participación democrática

El Programa regional para la democracia se centra especialmente en las maneras en que la sociedad civil puede contribuir a la participación democrática en los procesos políticos. En el párrafo 3.2 se define la participación popular como “las actividades en las cuales los ciudadanos crean sus propias posibilidades y condiciones para el compromiso político y la incidencia, relacionadas a los sistemas políticos formales, pero no necesariamente limitadas por éstos.” Este concepto es prácticamente sinónimo con una de las funciones analizadas en el informe de ASDI, donde la sociedad civil es vista como un canal para la participación democrática: “funcionando como un canal para la transmisión de ideas, inquietudes y demandas de los ciudadanos hacia los tomadores de decisiones (reunir y representar los intereses de las personas)”.

Figura 3: El rol democrático de la sociedad civil como canal para la participación

En su función como canal para la participación democrática, las organizaciones participativas de la sociedad civil cumplen un rol importante en todos los factores determinantes para la participación de los ciudadanos:

- Es en la sociedad civil dónde los ciudadanos se unen para fortalecer la capacidad colectiva de participación mediante la organización.
- Es principalmente dentro de la sociedad civil que se desarrollan las discusiones públicas y dónde los ciudadanos se reúnen para formular y expresar intereses comunes y demandas hacia los poderes del estado y los agentes del mercado económico.
- Es principalmente mediante las organizaciones de la sociedad civil que los ciudadanos hacen uso de los espacios formales y legales otorgados por el sistema gubernamental para la participación ciudadana.

²⁰ “Civil Society and Democracy in Cambodia – Changing roles and trends” The Fifth Report of the Sida Advisory Team on Democratic Governance, p. 21, ASDI 2003

- La sociedad civil tiene un rol importante para fortalecer la voluntad de participación ciudadana, por ejemplo a través de la educación popular y la formación de opiniones, contribuyendo a aumentar en los ciudadanos la aceptación de la importancia de su participación.

Para que las organizaciones de la sociedad civil puedan funcionar como canales eficientes para la participación popular, se requiere que cumplan con ciertos requisitos fundamentales con relación a su estructura. Por ejemplo, es fundamental que la organización sea de membresía amplia orientada a la defensa de los intereses de un grupo.²¹ Otro requisito importante es tener capacidad organizativa adecuada y una estructura funcional para la participación, etc. El funcionamiento democrático interno de la organización es otro elemento fundamental. Sin una democracia interna funcional, se limitará el espacio para el diálogo y la discusión, con el resultado de que las demandas expresadas por la organización reflejarán, más bien, la voluntad de un grupo dirigente y no la de su base. Sin embargo, el hecho de que una organización esté basada en la membresía no garantiza automáticamente la existencia de una democracia interna. Muchas veces se encuentran dentro de las organizaciones los mismos problemas de funcionamiento democrático que en la sociedad en general, comúnmente reflejados en la falta de equidad entre hombres y mujeres. Finalmente, para que la organización pueda funcionar como un canal eficiente para la participación popular, tiene que tener interés y voluntad para participar en temas de interés político y además tener capacidad de incidencia, o sea incidir en la toma de decisiones a nivel político.

En conclusión, existen tres áreas de enfoque estratégico parcialmente interrelacionados para el fortalecimiento de la democracia, que refuerzan las capacidades de la sociedad civil para canalizar la participación popular:

- **Compromiso y movilización:** Se requieren de espacios donde hombres y mujeres pueden expresar sus experiencias y formular sus opiniones sobre las circunstancias de actualidad. La habilidad de las organizaciones de comprometer y movilizar a las personas para una participación activa en la sociedad civil es una de las condiciones para que éstas puedan cumplir la función de canales para la participación popular. Sin miembros activos, la sociedad civil queda vacía de contenido y carece de capacidad para canalizar la participación. Fortalecer la capacidad de movilización de la población es de importancia estratégica. Esto se logra promoviendo la educación popular y la formación de opinión, mediante el empoderamiento y una mayor receptividad en las organizaciones por los temas de mayor interés para los ciudadanos.
- **Organización:** Para que una organización sea funcional, debe poseer una capacidad organizativa básica. Necesita de órganos de dirección funcionales capaces de trazar planes para sus actividades y capacidad de ejecutarlas y darles seguimiento. La democracia interna y la capacidad básica organizativa es importante para la habilidad de las organizaciones de canalizar la participación. Una democracia interna que permite el debate abierto, la participación, el diálogo y el análisis es una

²¹ Cabe destacar que las organizaciones que no son de base pueden cumplir otros roles importantes para incentivar la participación y para controlar y supervisar el ejercicio del poder de los gobernantes. Estos roles, sin embargo, deberán diferenciarse de los que entendemos como el rol de la sociedad civil como canal para la participación.

condición indispensable para que la organización pueda cumplir el rol de canal para la participación popular. Las organizaciones que carecen de una democracia interna no funcionan como canales para expresar los intereses, exigencias e ideas de sus miembros hacia el sistema de gobierno y el sistema político. Cooperar para el fortalecimiento general de las organizaciones con énfasis especial en la democracia interna, constituye un importante enfoque para promover la capacidad de las organizaciones de canalizar la participación popular.

- **Incidencia:** Para que una organización pueda, de manera exitosa, expresar las demandas de sus miembros y de los ciudadanos ante las autoridades y los agentes del mercado económico, debe poseer capacidad de incidencia en los procesos políticos. Es importante que la organización tenga una metodología efectiva para el trabajo de incidencia, un amplio conocimiento temático y la capacidad de coordinarse y formar alianzas con otros actores. La organización deberá aprovechar de una manera eficiente los espacios para la participación que existen dentro de las estructuras políticas, por ejemplo la participación en los consejos municipales.

Figura 4: Áreas focales estratégicas para el fortalecimiento de la función de la sociedad civil como canal para la participación

3.5 Las teorías del empoderamiento

3.5.1 Resumen de las teorías del empoderamiento y motivación para la elección de teorías

El concepto empoderamiento se usa con frecuencia sin que exista una definición clara de su significado.²² Esto no implica que el concepto carezca de sentido, sino por lo contrario, que su contenido sea amplio y complejo. La definición más útil define el empoderamiento, más bien, como un proceso, no un producto final o un efecto²³. El proceso es dinámico y varía en función de los factores contextuales, los cuales podrán ser culturales, étnicos, históricos, económicos, geográficos o políticos. El proceso depende, además, del ciclo de vida y experiencia personal del individuo y la manera en que todos estos factores interaccionan entre sí.²⁴

El proceso de empoderamiento implica que las mujeres y los hombres perciben que tienen la fuerza para tomar el control sobre sus propias vidas, la confianza en sus derechos y el valor para defenderlos. El empoderamiento es fortalecido por medio del trabajo en grupo. El empoderamiento conduce a una mayor conciencia en las personas de su dignidad y de las causas de sus circunstancias de vida. Palabras claves son: conciencia, autoestima, capacidad de acción individual, dinámica de grupo y organización de base para promover la fuerza de acción. Forum Syd sostiene que las herramientas y experiencias contenidas en el concepto de empoderamiento son relevantes para la movilización de hombres y mujeres hacia la

²² Cornwall 2000, Beneficiary, Consumer, Citizen, *Sidastudier* no. 2. Expresa en la página 75 que el concepto "empowerment" es la palabra del "léxico de la participación" que ha sufrido los mayores cambios de sentido durante las últimas décadas.

²³ Joanna Rowlands, 1997, *Questioning Empowerment*, Oxfam print unit, Oxford.

²⁴ Rowlands, 1997, p. 129

participación popular en los procesos democráticos de toma de decisión. A continuación se ilustran los pensamientos actuales de la cooperación internacional los cuales afirman la visión del empoderamiento como un instrumento relevante para el fortalecimiento de la participación popular.

3.5.2 Un concepto para la participación y el desarrollo democrático

La participación democrática presupone un cierto grado de fortaleza individual en las personas. Las teorías de empoderamiento describen los procesos que conducen al fortalecimiento de mujeres y hombres como individuos en su contexto social y en relación a la incidencia política. Se basan en la visión de los hombres y mujeres como actores del desarrollo, en lugar de grupo meta para los agentes de la cooperación internacional. La organización británica INTRAC afirma que el empoderamiento es relevante para la participación popular y el desarrollo de la democracia, lo cual se ilustra con las dos citas a continuación: ²⁵

Empowerment as participation: This link between ‘participation’ and ‘empowerment’ is the strongest that emerges in the practice. The World Bank, for example, sees ‘empowerment’ as the ultimate stage of a process of local people’s participation in a development project.

Empowerment as democratization: This concerns the idea of empowerment in the broader political and/or macro sense. Northern donors have long lamented the lack of supposed democratic structures and practices in many countries and have seen a process of ‘empowerment’ as the basis on which such structures and practices could be built.

3.5.3 Antecedentes, evolución y características

El concepto empoderamiento comenzó a utilizarse a finales de la década de los setenta²⁶ referido a las movilizaciones populares, la democracia local y el fortalecimiento de la democracia, la autonomía local, el activismo y el feminismo. Las teorías del empoderamiento interpretan las relaciones de poder a nivel global, a nivel local y en el plano individual entre hombres y mujeres.

Cuando el concepto de empoderamiento se empezó a utilizar, en la década de los ochenta, con relación a la problemática del tercer mundo, se refería mayormente a la situación de la mujer.²⁷ Srilatha Batliwala expresa que la idea del empoderamiento femenino se origina en una correlación entre el feminismo y la educación popular en América Latina en los años setenta.²⁸ En *Questioning Empowerment*²⁹, Joanna Rowlands hace referencia a los estudios del empoderamiento de las mujeres

²⁵ INTRA, 20 de Agosto 2001, The monitoring and evaluation of empowerment, resource document, Oxford

²⁶ Un número de movimientos anteriores se basan en los mismos componentes de las del empoderamiento, entre ellos cuentan, por ejemplo, el movimiento de no violencia de Ghandi, los movimientos de concientización entre la población afro americana de Estados Unidos durante los años cincuenta y sesenta con líderes como Malcolm X y Martín Luther King. Otras luchas para la liberación probablemente también han contribuido al desarrollo de la teoría del empoderamiento.

²⁷ Birgitta, Ljunberg, 1995, Om Empoderamiento, p. 11

²⁸ Ibid, p. 3, remite a: Batliwala, S. 1993, Empowerment of Women in South Asia, p. 128. Joanna Rowlands también menciona a Batliwala como un autor central.

²⁹ Joanna Rowlands, 1997, Questioning Empowerment, Oxfam print unit, Oxford.

marginadas en Honduras. Su interés fue investigar cómo surge el empoderamiento y por qué, cuáles son los factores que lo fomentan y cuáles son los elementos que motivan la existencia de éstos.³⁰ Su perspectiva del empoderamiento es una perspectiva feminista.

El empoderamiento se manifiesta a diferentes niveles. El nivel individual se refiere a la toma de control de la persona sobre su propia vida. Otro nivel se refiere a la percepción del individuo de tener un mayor control sobre su vida a través de la participación en grupos y actividades a nivel local.³¹ John Friedman define tres niveles: social, político e individual/psicológico.³² Joanna Rowlands analiza que el empoderamiento opera en tres dimensiones: una dimensión personal donde el sentimiento del yo y la autoestima crecen en la misma medida en que se neutralizan los efectos de una represión internalizada; una dimensión referida a las relaciones, con capacidad de influir en las relaciones sociales y las decisiones tomadas en el contexto de estas relaciones; y por último una dimensión colectiva donde los individuos colaboran para obtener resultados que no pueden alcanzar de manera individual.³³

Últimamente las teorías de empoderamiento han tenido un gran impacto en las teorías de organización y la literatura sobre métodos de gerencia.³⁴ Existen, por lo tanto, al menos tres interpretaciones generales sobre el significado del empoderamiento. Por un lado existe una diferenciación entre la perspectiva gerencial cada vez más difundida³⁵ y, por otro lado, la orientación basada en una perspectiva de desarrollo más amplia. Dentro de la perspectiva desarrollista se observan dos orientaciones, una orientada hacia la sociedad, representada por Friedman, entre otros, y una, más bien pedagógica, basada más en el individuo y con fundamentos comunes con las teorías de educación popular.

3.5.4 Las teorías de empoderamiento y la asistencia técnica para el fortalecimiento de la democracia

El empoderamiento se basa en la palabra poder,³⁶ y se refiere a las relaciones de poder entre las personas. Cuando un donante otorga poder a un grupo marginado de la sociedad, es probable que también tenga la facultad de retirar el poder otorgado. El poder que es otorgado no contribuye a un cambio real en la relación de poder.³⁷ En consecuencia el empoderamiento no puede ser otorgado por individuos o grupos; según Friedman, el desarrollo alternativo no puede ser manejado por una élite sin

³⁰ Rowlands, 1997, p. 27

³¹ De la tesis de B. Ljungberg con referencia a Bengt Starrin y Jan Holmer, *Deltagarorienterad forskning*

³² Friedman, 1992, *passim*

³³ Rowlands, 1997, p. 15

³⁴ *Ibid*, p. 10

³⁵ Rowlands, 1997, p. 9

³⁶ El diccionario inglés de Nordstedts de 1983 define la palabra empoderamiento con 1) autorizar, apoderar 2) acondicionar

³⁷ Rowlands, 1997, p. 12,16

que se pierda el sentido de lo alternativo.³⁸ La asistencia técnica, basada en las teorías de empoderamiento destinadas a fortalecer los grupos marginados, no puede *crear* empoderamiento. El empoderamiento tiene que ser creado por los hombres y mujeres marginados con su propio esfuerzo.

Friedman analiza que los procesos de empoderamiento difícilmente inician por cuenta propia en las personas marginadas (desempoderadas). Son importantes los catalizadores externos, por ejemplo, la presencia de la asistencia técnica internacional, para iniciar los procesos de autoempoderamiento.³⁹ Friedman utiliza el concepto de desempoderado en lugar de marginado. Ha creado el Modelo del (Des)Empoderamiento,⁴⁰ el cual sirve como punto de partida para las acciones destinadas a superar la situación de desempoderamiento, o, con otras palabras, las acciones para alcanzar el empoderamiento, y un modelo para el trabajo del empoderamiento.

“Genuine empowerment can never be conferred from outside. In the struggle against poverty and for the political inclusion, the role of external agents is to provide support in ways that encourage the disempowered to free themselves of traditional dependency. Outside agents... must encourage the poor to overcome their fear of becoming active in the communities in which they live, to acquire a positive self-image, to speak their mind confidently, to identify and support local leaders, and to seek cooperative solutions. The emphasis must always be on learning through collective action.”⁴¹

³⁸ Friedman, 1992, p. 33

³⁹ Friedman, 1992, p. 22, 77f

⁴⁰ Ibid, capítulo 4, p. 55-71, la figura correspondiente al modelo se encuentra en la p. 67

⁴¹ Ibid, p. 77f

4 Análisis de problemas y de situaciones

4.1 El desarrollo democrático

Nicaragua viene desarrollándose, desde hace 25 años, de tener un régimen autoritario a tener una democracia representativa con un presidente electo y un parlamento. Rige la democracia en el sentido de la libre elección de representantes, pero no hay en realidad una cultura democrática y la ciudadanía no participa en los procesos de toma de decisiones.

Algunos de los progresos democráticos más destacados son:

- Nicaragua tiene una constitución democrática que regula que el cambio de mando se realice a través de elecciones generales
- Nicaragua ha llevado a cabo cuatro elecciones generales a nivel nacional y municipal, con un mayor grado de participación y transparencia
- Las organizaciones y los sectores sociales de la sociedad civil tienen mayor presencia en el desarrollo de la sociedad
- Hay libertad de expresión y de prensa

A pesar de los cambios y de los progresos que se hayan realizado dentro de los sistemas políticos y en la estructura formal de la democracia, quedan aún muchos obstáculos para una democracia plena en la cual se garantice la igualdad ante la ley para todos los ciudadanos. La modernización del estado se ha iniciado pero queda mucho por hacer, por ejemplo en el área jurídica y en el control de los recursos fiscales. Otra limitación de la democracia es la ley de descentralización que fue aprobada en 1987 pero que aún no ha sido aplicada. Por lo tanto, el poder dentro de las instituciones estatales, tanto a nivel municipal como dentro de las organizaciones de la sociedad civil, continúa siendo centralizado. El poder político aún pertenece a los hombres nicaragüenses. A pesar de que las mujeres constituyen el 52% del total de la población nicaragüense, sólo el 20% de los diputados nacionales son mujeres y apenas dos (2) de los doce (12) cargos ministeriales en el gobierno se ocupan por mujeres.

4.2 La cultura política de Nicaragua

La cultura política vigente es una de las razones principales de la extensa corrupción en el país, que existe tanto en la administración nacional como municipal. La corrupción ha generado una desconfianza profunda hacia el estado y hacia sus representantes, y mucha gente dentro de la sociedad civil la percibe como uno de los obstáculos más grandes para el desarrollo en Nicaragua, tanto políticamente como en términos económicos y sociales. Las razones fundamentales que explican la existencia de esta cultura política son el caudillismo y la tendencia a la polarización. Ambos fenómenos tienen raíces profundas e históricas, y originan cinco características de la política en ese país: el clientelismo, la noción del patrimonio público como bienes personales del líder político, politización partidaria de las autoridades, liderazgo

vertical y la falta de participación.

El fenómeno del *clientelismo* puede describirse de la siguiente manera: la clientela son personas que trabajan en las campañas de las elecciones para que gane su partido, suponiendo que la victoria les traerá ganancias propias. El clientelismo en Nicaragua también se caracteriza por la polarización de la sociedad. En una democracia funcional se precisa de gente que se comprometa con los partidos políticos ante las campañas de las elecciones. El problema aquí no es el compromiso de la gente, sino la recompensa que se espera por dicho compromiso y por el trabajo invertido. El clientelismo lleva a la ineficacia de las autoridades y del estado, puesto que los méritos políticos valen más que la capacidad y la competencia en la ocupación de cargos. Esto lleva a que la administración pública sea partidaria y que no trate a todos los ciudadanos por igual, lo cual también es una amenaza al estado de derecho en realidad.

El clientelismo se manifiesta principalmente en que

- Se supone que “la clientela” tiene más derechos que el resto de la población y que tienen que ser provistos por el partido
- Se supone que los empleos y las contrataciones duran tanto como el tiempo en el que está el partido de uno en el poder, y que hay que “aprovechar” la situación
- Se supone que el partido en poder deba despedir a empleados de la administración pública que “pertenezcan” a otros partidos, para hacer lugar a empleos de los “propios”
- Electos tomadores de decisión sientan más responsabilidad por sus co-partidarios, y por llevar adelante sus demandas y su voluntad dentro de la administración.

En Nicaragua existe la noción de que *el patrimonio del estado es propiedad del líder político*. Esto implica que los líderes se consideran con el derecho de disponer de fondos públicos como si fueran sus bienes personales, y que no contemplan la necesidad de motivar sus acciones, ni sus gastos, ante los ciudadanos y sus representantes. El resultado de esta noción es que no existe el control, ni transparencia, en el uso de los fondos públicos, lo cual ha sido prácticamente institucionalizado en todos los niveles de la administración pública. A falta de transparencia, la cultura política ha llevado a que muchos tomadores de decisiones perciban de la política como un negocio, en el cual se hacen inversiones con los fondos públicos para lograr ganancias propias y personales. Los juicios contra Bayron Jeréz y Arnoldo Alemán por malversación de fondos públicos son dos ejemplos del nivel nacional, aunque estos problemas existen en todos los niveles de la sociedad.

El liderazgo en Nicaragua es muy vertical, un aspecto social no solamente de la esfera política, sino de toda la sociedad. Hablando mal y pronto, es el líder que decide. Esta tendencia dentro de la política es tan fuerte que muchos politólogos consideran que en realidad no existe la democracia representativa en Nicaragua, sino que es un especie de democracia delegante, es decir, que el poder se delega a través de las elecciones de la ciudadanía a una persona, quien luego lo aprovecha para su propio bienestar sin consideración de, o en diálogo con, el resto de la sociedad. La participación política en los procesos políticos es por lo tanto en la práctica muy escasa. Esto se puede ejemplificar con la falta de una discusión

democrática e ideológica, tanto dentro de los partidos políticos como afuera de ellos. Tampoco existe una oposición política funcional durante los períodos de los mandatos, ni hay fuerzas dentro de la sociedad civil que en algún sentido más profundo pudiera participar en los procesos de toma de decisiones políticas.

Los roles de género y las actitudes en la sociedad nicaragüense están arraigadas en el machismo, en el cual la mujer está subordinada al hombre. Esta dimensión cultural afecta también a la cultura política y obstaculiza al desarrollo democrático. La cultura machista forja a las estructuras patriarcales de la familia y de la sociedad, la cual penetra todas las esferas de la sociedad y le da poder al hombre sobre la mujer.

Las desiguales estructuras de poder se manifiestan en diferentes formas. Cuando de poder económico se trata, los hombres tienen una posición más privilegiada. Esto puede ejemplificarse con que las mujeres de bajos recursos tienen accesos a los mismos créditos que hombres en la misma situación, pero se les concede créditos de montos menores. De las mujeres son propietarias apenas el 13% de la tierra privada que está registrada en catastro, mientras los hombres propietarios representan en 67%. La opresión más seria y más común es sin embargo la violencia contra las mujeres. Hay estudios que indican que una tercera parte de la población femenina alguna vez en su vida ha sido víctima de abusos psicológicos, físicos y/o sexuales, representando así entre los índices más altos de toda América Latina.⁴²

4.2.1 Las posibilidades de una cultura democrática fortalecida

Hay muchos obstáculos para el desarrollo democrático y la consolidación de la democracia depende totalmente de que se pueda quebrar con la cultura política vigente y con las estructuras torcidas de poder de género en la sociedad, en lugar de desarrollar y fortalecer una cultura democrática. El factor más decisivo para lograr esto es haber generado una mayor participación e incidencia ciudadana, tanto entre mujeres como entre hombres, en los procesos de toma de decisiones políticas.

Existe la necesidad de cambiar la cultura política tanto en niveles municipales, regionales como nacionales. Las posibilidades reales de incrementar la participación están en el nivel local por la razón de que la distancia física entre población y tomadores de decisión es menor, pero también porque la política local generalmente tiene una conexión directa a la vida cotidiana de la gente. Por ello la gente generalmente tiene mayor voluntad a la participación en niveles locales.

4.3 La sociedad civil

En los finales de los años noventa la actividad política en la sociedad civil aumentó, en parte debido al impacto y al proceso de reconstrucción del Mitch. El trabajo con las estrategias de reducción de la pobreza, y el trabajo con las campañas presidenciales y parlamentarias, también llevó a un incremento en las actividades políticas. Cada vez más organizaciones en América Central tienen un enfoque más ideológico de sus actividades, puesto que trabajan contra las injusticias de la sociedad, para modernizar el país y fortalecer la democracia y el respeto por los derechos humanos. Otro efecto positivo ha sido que

⁴² PNUD, El Desarrollo Humano en Nicaragua, 2000:102.

gran parte de la sociedad civil se ha dado cuenta del valor de organizarse internamente para hacer causa común de llevar adelante sus demandas ante el estado y las autoridades.

La sociedad civil tiene un papel clave en profundizar la democracia. Es de gran importancia que los actores sociales (las organizaciones de la sociedad civil) sean mecanismos importantes para:

- Las demandas de los ciudadanos hacia el sistema político
- El control de las actuaciones y el uso de los fondos públicos de las autoridades y de los funcionarios públicos
- La educación de la ciudadana/social en la cultura y pensamiento democrático
- La creación del capital social

Un problema grande para el desarrollo democrático en Nicaragua es que la sociedad civil tenga una capacidad limitada de unir a los ciudadanos en defensa de sus intereses. Las causas de esta situación se encuentran en la falta de conocimiento organizativo; en la deficiente democracia interna en las organizaciones, pero también en la falta de conocimiento sobre de que maneras movilizar a la ciudadanía y llevar a cabo un trabajo de incidencia eficaz. Por todo lo expuesto, la prioridad del trabajo para la democracia de Forum Syd es la de fortalecer a estos aspectos de la sociedad civil nicaragüense.

4.3.1 La participación ciudadana

Para lograr la consolidación de la democracia en Nicaragua es necesario romper con la cultura política vigente y fomentar una cultura democrática con una participación alta y activa tanto de mujeres como de hombres.

La participación ciudadana es un componente fundamental de la democracia y también un medio para profundizarla. Un elemento clave para resolver esta consolidación es la mayor participación ciudadana y que las mujeres y los hombres tengan mayores posibilidades de incidir en los procesos políticos.

Para que tanto mujeres como hombres puedan participar en la vida pública y en los procesos políticos se requieren varias condiciones, pero entre las más importantes se pueden mencionar:

- Que las autoridades concedan a la ciudadanía el derecho real de participar
- Que los ciudadanos sienta la voluntad de participar
- Que los ciudadanos tengan la capacidad suficiente y las posibilidades de participar en cuanto a educación, conocimientos etc.

Se han hecho muchos progresos en Nicaragua en cuanto a las estructuras legales y organizativas para la participación popular, tanto en niveles nacionales como municipales. A nivel nacional puede mencionarse CONPES,⁴³ la asociación para el común acuerdo entre la sociedad civil y el presidente que ha tenido gran incidencia. A nivel municipal se encuentran, entre otros, los llamados Consejos Locales de Desarrollo Sostenible.

⁴³ Consejo Nacional de Planificación Económica

Sin embargo, los progresos en cuanto a la mayor participación ciudadana no ha beneficiado a todos los ciudadanos. A pesar de que una clara mayoría de la gente activa en la sociedad civil se constituye por las mujeres, están ellas escasamente representadas en los organismos arriba mencionados.

No obstante hay progresos positivos en lo que se refiere a procesos legislativos. La ley de participación de la sociedad civil está siendo elaborada en el parlamento y se aprobará en su totalidad en un futuro no muy lejano. Otras leyes aprobadas son la ley municipal y la ley del trabajo presupuestario municipal. Ambas leyes se combinan para darle a la ciudadanía la posibilidad de incidir y hacer un seguimiento de las políticas públicas a nivel municipal. En el área del trabajo de equidad de género ha habido también progresos. Nicaragua ha aceptado y ratificado la mayoría de los convenios internacionales relacionados a la equidad entre mujeres y hombres. Algunos de sus contenidos se hallan en la misma constitución y en las leyes nacionales, mientras otras partes se consideran prácticamente compromisos morales. Sin embargo no se aprovechan los convenios y los planes de acciones en la magnitud que muchos hubiesen deseado. La ley de equidad de género debió haberse aprobado en Marzo del 2003, en el Día internacional de la mujer, pero fue denegada con lo cual ese proceso se ha parado del todo, en gran parte debido a la resistencia de la iglesia católica. Los analistas entienden que falta la voluntad política, mientras que el movimiento feminista habla de la negación y del poder de la iglesia sobre la política.

A pesar de los adelantos en cuanto a las estructuras legales e institucionales, la participación ciudadana es aún muy baja. Este hecho se basa principalmente en que los ciudadanos en general no conocen sus derechos para participar, y que consideran que tampoco vale la pena participar ya que no existe una verdadera voluntad en las autoridades para el diálogo. Otro factor importante que explica la baja participación ciudadana, tiene que ver con la falta de la sociedad civil de fomentar la participación.

4.3.2 La sociedad civil y la participación ciudadana

Las organizaciones de la sociedad civil tienen varias funciones, pero en el trabajo por la sociedad democrática su papel más importante es el de fomentar la participación, tanto de mujeres como de hombres, e incrementar su incidencia política en los procesos de toma de decisiones políticos.

Las organizaciones de la sociedad civil constituyen uno de los actores más importantes que puede incidir y fomentar la participación ciudadana en la sociedad. Al organizarse la sociedad civil fortalece su capacidad de participación colectiva, desde la cual pueden mancomunadamente formular intereses comunes y plantearle al estado sus demandas.

A pesar de la gran cantidad de organizaciones civiles en Nicaragua, su papel para incentivar la participación ciudadana es limitado. Esto tiene que ver con la variedad de organizaciones de la sociedad civil. La mayoría de ellas es en general las ONGs (generalmente fundaciones) con pocos miembros y en las cuales sus miembros no pertenecen al grupo meta. Algunas organizaciones, no obstante, tienen el carácter de movimientos sociales.

Las ONGs pueden jugar un papel importante en facilitar procesos participativos, por ejemplo ofreciendo cursos en temas importantes, como es el trabajo de incidencia política. Pero las ONGs mismas no pueden ser canales o espacios para la participación ciudadana, pues, este rol lo cumplen solamente los movimientos sociales. Al haber pocas organizaciones populares, los ciudadanos tienen también pocos espacios para canalizar sus intereses, para movilizarse y participar en los procesos de toma de decisiones políticas.

Las organizaciones existentes son pocas pero en general tienen potencial de llegar a ser un espacio real para la participación ciudadana. No obstante, les faltan a estas organizaciones una estructura necesaria. Se requieren algunas condiciones mínimas para poder fomentar la participación ciudadana;

- La capacidad de movilizar a tanto mujeres como hombres
- Una estructura interna que sea democrática y eficaz
- La capacidad de incidir en los procesos de toma de decisiones políticas

Muchas de las organizaciones necesitan desarrollar todas las condiciones arriba mencionadas para poder fomentar la participación ciudadana.

Una de las causas de esta problemática de la sociedad civil es su cultura política y la desigual relación de poder entre mujeres y hombres que caracteriza la sociedad en general y que se refleja también en esta esfera. Por lo tanto, las organizaciones necesitan:

- Cambiar su noción de liderazgo
- Fortalecer su democracia interna y trabajar con una perspectiva integrada de equidad de género
- Fortalecer la capacidad de movilizar tanto a mujeres como a hombres
- Fortalecer el trabajo de incidencia política

La relación entre gobierno y la sociedad civil se caracteriza por una desconfianza mutua y profunda, con raíces tanto en la cultura política como en la estructura social. No obstante, en los últimos años ha crecido la conciencia sobre la importancia de la participación ciudadana, tanto dentro de la sociedad civil como dentro del aparato estatal. El gobierno ha abierto algunas partes de la política nacional para la participación y la consulta, pero la sociedad civil está dividida en su visión sobre la participación en los procesos políticos nacionales. Algunos se abstienen de participar por las deficiencias en la forma de la participación, mientras otros participan con la esperanza de poder así fortalecer los procesos y la eficacia de la participación.

4.3.3 La falta de capacidad y de legitimidad de la sociedad civil

Entre los problemas que existen dentro de la sociedad civil nicaragüense y que contribuyen a la poca incidencia en los procesos estratégicos se pueden mencionar:

- Que la representatividad en las organizaciones participantes es baja. La comunicación entre organizaciones locales y nacionales es deficiente, hay organizaciones de la ciudad capital que participan en nombre de la gente de escasos recursos y hay una falta de organizaciones locales en el diálogo

- La sociedad civil no tiene capacidad suficiente para la movilización ante asuntos regionales y globales
- Las redes de la sociedad civil están divididas entre si
- La sociedad civil no tiene una estrategia de incidencia suficiente en niveles local, nacional e internacional, lo cual implica que las organizaciones no disponen de criterios comunes de como debe ser la participación y que no tengan capacidad técnica para formular propuestas.

5 Grupo meta

5.1 El concepto grupo meta da lugar a interpretaciones erróneas

La asistencia para el desarrollo de los movimientos populares es una cooperación entre las organizaciones de la sociedad civil del norte y del sur. Por lo general, tiene la forma de una colaboración con una organización local, experta en su campo, pero carente de una base participativa que legitime sus actividades. Su trabajo se orienta, por lo general, hacia un estrato específico de la población pobre, que es identificado como el grupo meta de la organización. Este uso del concepto grupo meta ha contribuido a convertir a los pobres en objetos, en lugar de sujetos, contribuyendo a cimentar la visión de éstos como personas carentes de poder. En este sentido tradicional, el Programa carece de un grupo meta definido. Tiene, por lo contrario, la visión de las organizaciones y los individuos participantes como contrapartes y actores de la cooperación para el desarrollo. No constituyen el grupo meta del Programa, sino actores que trabajan para incidir en el desarrollo local.

El fortalecimiento de la sociedad civil y sus organizaciones implica que son los individuos, o sea los hombres y las mujeres los que serán fortalecidos. El Programa se dirige a mujeres y hombres que toman parte activa en la sociedad civil. Potenciar la capacidad de incidencia en los procesos políticos de las mujeres, los grupos étnicos, los discapacitados y otros grupos marginados, frente a las autoridades y los políticos, es especialmente importante para fortalecer los procesos democráticos de los países centroamericanos. Las organizaciones contrapartes del programa enfatizan la situación de las personas pobres y marginadas, e involucra a éstas en su organización, tanto internamente, como externamente en sus actividades de extensión.

5.2 "Grupo meta" directo e indirecto

El grupo meta directo son los hombres y mujeres que se involucran en la sociedad civil para aumentar sus posibilidades de participación e incidencia en los procesos políticos. La meta a largo plazo del Programa es el fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana en la región centroamericana, en beneficio de toda la sociedad. El grupo meta indirecto del Programa es, por lo tanto, toda la población de la región, fortaleciendo sus posibilidades de tomar parte en los procesos de decisión que influyen sobre sus vidas.

6 Descripción de objetivos

6.1 Objetivos generales⁴⁴

Visión: *“Los hombres y mujeres pobres tienen mayor incidencia en las decisiones que afectan sus condiciones de vida”*

Los grupos vulnerables sub-privilegiados, tales como las mujeres, las poblaciones autóctonas y minorías étnicas, los pobres y otros grupos marginados tienen mayor participación e incidencia en los procesos políticos. Esto ha contribuido al fortalecimiento de la democracia y la profundización de la cultura democrática.

6.1.1 Indicadores para los efectos de largo plazo en la sociedad:

- Percepción de una mayor participación e incidencia en las decisiones políticas en las mujeres beneficiarias del Programa
- Percepción de mayor participación e incidencia en las decisiones políticas en los hombres beneficiarias del Programa
- Mayor número de procesos políticos en los cuales hombres y mujeres tienen poder e influencia para la participación en igualdad de condiciones.

6.2 Meta del Programa⁴⁵

Las organizaciones civiles nicaragüenses tienen mayor capacidad para canalizar la participación popular en los procesos políticos a nivel regional y municipal, o sea ofrece a mujeres y hombres la capacidad de incidir sobre las decisiones que afectan sus condiciones de vida.

6.2.1 Indicadores para el cambio dentro de la sociedad civil nicaragüense

- Un mayor número de hombres y mujeres perciben que la sociedad civil representa a la población en mayor grado, en el sentido de funcionar como un canal para la incidencia popular.
- Un mayor número de hombres y mujeres, representativos con relación a género y edades, están activos dentro de las organizaciones y las redes contrapartes del programa.

6.3 Metas parciales del Programa

La sociedad civil es heterogénea y cumple diferentes funciones. Un apoyo general a la sociedad civil no conduce necesariamente a un incremento de la participación y el fortalecimiento de los procesos democráticos. Para que una organización de la sociedad civil pueda cumplir la función como agente para

⁴⁴ Se refiere a metas de efecto para cambios de largo plazo en la sociedad

⁴⁵ Se refiere a metas de efecto para cambios en relación a contrapartes locales de la sociedad civil.

fortalecer la participación, la organización misma tiene que cumplir con ciertos requisitos. Debe poseer la capacidad de 1) motivar a los ciudadanos; 2) tener una estructura democrática y transparente; tener una estructura organizativa funcional con capacidad interna; 3) tener capacidad de incidencia y de participación en los procesos políticos. Es mediante el desarrollo de la sociedad en estos tres campos que las organizaciones podrán contribuir al fortalecimiento de los procesos participativos y democráticos.

6.3.1 Meta parcial 1: Capacidad fortalecida para motivar a la participación y a la movilización popular

Capacidad fortalecida para motivar a la participación popular, con relación a género y edades, en todos los niveles de la organización. Motivar a los ciudadanos a la participación en temas claves para la sociedad civil y su función democrática.

Para poder motivar a hombres y mujeres de la sociedad civil, es importante que las organizaciones tengan capacidad de realizar un trabajo activo de extensión hacia la población. Hay diferentes métodos para motivar a los ciudadanos, siendo los principales la educación popular, la formación de opinión y los métodos desarrollados por las teorías de empoderamiento.

Indicadores

- Mayor número de miembros activos en las organizaciones contrapartes del programa.
- Mayor representatividad con respecto a género y edades en todos los niveles de las organizaciones contrapartes del programa.

6.3.2 Meta parcial 2: Democracia interna fortalecida y capacidad organizativa fortalecida

Para que las organizaciones de la sociedad civil puedan canalizar la participación popular y fortalecer la democracia, tienen que cumplir con ciertos requisitos en su funcionamiento interno. Las organizaciones tienen que poseer una estructura interna democrática y conocimientos de las metodologías relevantes para reflejar las necesidades, exigencias y opiniones de los ciudadanos. En los procesos de democratización interna de las organizaciones, Forum Syd considera especialmente importante y prioritario el logro de una mayor equidad a lo interno de las organizaciones. Las organizaciones necesitan además de mayores conocimientos y capacidades organizativas para poder trabajar de manera eficiente.

Indicadores

- La influencia de los miembros ha aumentado a lo interno de las organizaciones contrapartes del programa.
- Hombres y mujeres tienen igual poder e incidencia a lo interno de las organizaciones contrapartes del programa.
- La capacidad organizativa de las organizaciones y redes contrapartes del programa está fortalecida.

6.3.3 Meta parcial 3: Mayor capacidad para la participación e incidencia en los procesos políticos

Para aumentar la participación y profundizar la democracia, las organizaciones de la sociedad civil tienen que tener capacidad para incidir en los procesos políticos. Necesitan de conocimientos y capacidades para hacer uso de los espacios legales otorgados por el sistema político, así como conocimientos sobre técnicas de negociación y de qué manera hacer un trabajo de incidencia dirigido a los políticos y tomadores de decisiones.

Indicadores

- Un mayor número de acciones de incidencia en los procesos políticos de parte de las organizaciones contrapartes del programa

¡Nota para la descripción de metas del programa!

El término “democracia interna” significa por definición la existencia de una equidad a lo interno de la organización. Si no hay equidad en las estructuras internas de la organización, su democracia será deficiente, y no cumplirá con la meta de democracia interna.

7 Efectos colaterales positivos

7.1 Definición de los efectos colaterales positivos del Programa

El Programa se orienta a apoyar y desarrollar las capacidades de la sociedad civil para canalizar la participación popular. El enfoque del Programa, tal como se describe en los documentos de meta, es por lo tanto, fortalecer y mejorar los procesos democráticos (la forma) más que los temas políticos específicos (el contenido).

Aunque las metas formuladas para el Programa enfatizan el fortalecimiento de la democracia y los procesos democráticos, también es importante lo relacionado al contenido. En la cooperación práctica con las organizaciones locales, Forum Syd entiende la necesidad de que las actividades tengan forma y contenido concretos, lo cual contribuirá a que el programa, además de los efectos medibles, tenga también otros efectos que llamaremos efectos colaterales positivos.

7.2 Efectos colaterales anticipados

No es la función del programa determinar los temas políticos que deberán impulsar las organizaciones contrapartes.⁴⁶ Forum Syd entiende que es importante que sean las propias organizaciones de base, con alta participación de su membresía, que definan los temas relevantes con relación a las condiciones de vida de sus miembros. Los efectos colaterales positivos esperados parten de las metas propias de las contrapartes para sus actividades y se medirán partiendo de los planes e informes de actividades de las organizaciones contrapartes.

Tomando como punto de partida las actividades de las contrapartes contamos con efectos laterales positivos en los siguientes temas:

- Planes locales y regionales para combatir la pobreza (ERP)
- Auditorías Sociales – Revisión/control ciudadano de las finanzas de las autoridades/ municipalidades
- Equidad (igualdad) y derechos femeninos
- Derechos de los discapacitados
- Tratados mercantiles (comerciales) y la integración regional (TLC, ALCA y PPP)

Se prestará atención a la situación de las personas discapacitadas tanto a nivel municipal como regional y nacional. Esto se hará realidad a través de que sus organizaciones presenten sus asuntos en la agenda municipal, a través de mejorar la cooperación con las autoridades de salud, a través de la aprobación de leyes que refuerzan esta situación. Ver lista detallada sobre efectos en las personas discapacitadas en el documento del programa de incidencia en cooperación con ADD⁴⁷.

⁴⁶ Partimos de la suposición de que las organizaciones no elegirán temas contrarios a los ideales democráticos. En los criterios del programa para la selección de contrapartes hay sistemas para prevenir que esto suceda.

⁴⁷ ADD – Asociación Danesa de Discapacitados

Los derechos sociales, culturales y económicos de los ciudadanos se fortalecen a través de fortalecer el carácter del MCN como movimiento popular, que le da a los ciudadanos posibilidades de tener voz y poder influir sobre el derecho a tener electricidad, agua potable y demás infraestructura en los sectores pobres/marginados.

Fortalecer el trabajo estratégico de incidencia para una equidad más profunda a través de que las organizaciones que trabajan por una mejor equidad, en cooperación con el programa de equidad de Forum Syd, hayan fortalecido su nivel organizativo.

8 Métodos y formas de trabajo

8.1 Metodología común

El concepto metodología se refiere a las herramientas utilizadas para alcanzar los objetivos definidos por el Programa. Las diferentes metodologías tienen ventajas y desventajas, por lo tanto su elección será determinada por las necesidades. Probablemente una combinación de diferentes métodos ofrecerá las mejores posibilidades de enfrentar diferentes tipos de necesidades existentes o que puedan surgir dentro del Programa.

Las herramientas metodológicas son las siguientes: equipos de asistencia técnica para el fortalecimiento de los procesos, los fondos financieros del Programa, las capacitaciones y los encuentros para el intercambio de experiencias. En toda metodología del Programa la equidad será un tema recurrente. El Programa para la democracia de cada país exigirá a todas las contrapartes el compromiso de integrar la perspectiva de género en sus organizaciones.

Además de las cuatro herramientas metodológicas mencionadas, el Programa impulsará un trabajo activo para el desarrollo de metodologías para el fortalecimiento de la democracia. El desarrollo de metodologías se explica en el capítulo 16 por su función central para el fortalecimiento democrático cualitativo con enfoque en los resultados. El fortalecimiento de las capacidades y competencias se basa en un desarrollo sistemático de los conocimientos y metodologías, además de la capacitación del personal involucrado en los procesos de cambio.

8.2 Equipo de asistencia técnica para fortalecer los procesos

Cada programa local contará con un equipo de personas de apoyo para fortalecer los procesos de cambio. Estas personas no trabajarán ligadas a una sola organización o sistema de redes, sino que dará asesoría a varias organizaciones o redes. Áreas de trabajo posibles para el personal de apoyo son el análisis organizativo, el desarrollo organizativa, los temas de equidad, comunicación, desarrollo económico sostenible, liderazgo e incidencia. Eventualmente se podrá contar con personal de apoyo con orientación temática específica, por ejemplo si se diera la necesidad de fortalecer las capacidades en temas del medio ambiente. El equipo de asistencia técnica podrá ser integrado por cooperantes suecos financiados por ASDI y/o consultores locales. El Programa tiene la ambición de asegurar la calidad del apoyo técnico de manera que no dependa solamente de la capacidad individual del cooperante/consultor. Las capacitaciones ejecutadas por el equipo de asistencia técnica será apoyado por las metodologías participativas desarrolladas y un programa de capacitación mediante el aprendizaje integral laboral.

8.3 Fondos del Programa

Con los fondos del Programa se podrá financiar actividades que las organizaciones locales conducen de

manera independiente o en colaboración entre sí, y que caben dentro de los objetivos. El Programa desarrollará criterios para el manejo de los fondos y definirá el tipo de organizaciones que podrá solicitar financiamiento, los montos máximos y mínimos, los plazos otorgados y el tipo de actividades que calificarán para recibirlo. La mayor parte de los fondos se destinará al fortalecimiento del desarrollo organizacional. Una parte menor podrá ser empleada para financiar actividades de las organizaciones contrapartes a fin de fortalecer sus capacidades en las metodologías de empoderamiento.

8.4 Capacitaciones conjuntas

8.4.1 Objetivos y ejecución

Los programas locales para la democracia ejecutarán una serie de seminarios conjuntos con las organizaciones y redes contrapartes. Las capacitaciones tratarán sobre temas relevantes para el programa basados en las necesidades de las organizaciones participantes.

Los seminarios conjuntos se refieren a capacitaciones organizadas por el Programa. Se podrán dar además capacitaciones conducidas por las organizaciones contrapartes con financiamiento del Programa, sin embargo, éstos no se definen como seminarios y capacitaciones conjuntas. Los seminarios podrán organizarse utilizando las capacidades y conocimientos de las personas de apoyo técnico en cada país o de las organizaciones contrapartes locales del Programa. En otros casos, los seminarios y capacitaciones se organizarán empleando a consultores externos.

8.4.2 Los seminarios y encuentros tratarán sobre temas de actualidad

Los seminarios y capacitaciones organizados en cada país en el marco de Programa constituirán un foro importante para la discusión de temas de actualidad, el intercambio de experiencias y el fortalecimiento de las capacidades de las organizaciones participantes. Los fondos presupuestados para la capacitación permitirán que las organizaciones participantes puedan impartir, con apoyo de la asistencia técnica de los programas en cada país, seminarios y encuentros para tratar temas de actualidad relacionados al trabajo de fortalecimiento de la democracia. Podrán tratar sobre temas surgidos del trabajo concreto o temas de actualidad que las organizaciones contrapartes quieran discutir o analizar. Por ejemplo, la coordinación del trabajo de incidencia podría ser un tema para un seminario conjunto. Otro podría ser el análisis de los indicadores para la democracia.

En la mayor parte de las organizaciones de cooperación existe la necesidad de mejorar los indicadores para la medición de resultados. En el marco de las capacitaciones del Programa regional para la democracia hay espacio para seminarios en las cuales las organizaciones participantes podrán mejorar su capacidad de definir sistemas relevantes de indicadores, basados en las actividades financiadas por el Programa. De esta manera los seminarios no servirán únicamente para desarrollar las capacidades de las organizaciones participantes, sino también para mejorar los informes de los programas locales para la democracia.

8.4.3 Capacitación sobre temas relacionados con la democracia

El Programa de democracia local realizará una serie de capacitaciones que se planificarán de acuerdo a las necesidades de las organizaciones contrapartes del programa. De esta manera se pretende contribuir a elevar los conocimientos sobre temas relacionados con la democracia como por ejemplo sociedad civil, incidencia política, participación ciudadana, empoderamiento, organización, democracia interna u otros.

8.4.4 Escuela de Incidencia

Forum Syd tiene la intención de formar un consorcio con otras organizaciones internacionales para conducir una escuela para el desarrollo de metodologías de incidencia en colaboración con la contraparte nicaragüense e IPADE. Los cursos se impartirán de manera ambulante y podrá ofrecer cursos a nivel local. Trabajarán con métodos desarrollados por Washington Office On Latin America (WOLA), entre otros. En esta escuela se formarán multiplicadores para el trabajo de incidencia local. Los multiplicadores transferirán sus conocimientos a grupos y organizaciones locales.

8.5 Intercambio de experiencias

El intercambio de experiencias entre organizaciones y redes constituye un valioso método de trabajo que permitirá el aprendizaje de las experiencias de otros. Los intercambios se orientarán al fortalecimiento de las organizaciones en temas como educación popular, motivación para la participación popular, empoderamiento, procesos de cambio y la incidencia.

8.6 Desarrollo de metodologías

Los objetivos del Programa orientados a fortalecer la incidencia de la sociedad civil en los procesos políticos requieren de métodos eficaces. Con base en las metodologías probadas y experimentadas, se hará la actualización de los manuales metodológicos de Forum Syd. Para una presentación más amplia del rol del Programa en el desarrollo de metodologías, ver el capítulo 16.

9 Indicadores y maneras de verificación

9.1 Metas generales – Indicadores

Los grupos vulnerables tales como las mujeres, los grupos étnicos, los pobres y otros grupos marginados tienen una mayor participación e incidencia en los procesos políticos. Esto ha contribuido a un fortalecimiento de la democracia y una profundización de la cultura democrática.

Indicador 1: La percepción de una mayor participación e influencia en la toma de decisiones políticas por los hombres involucrados en el Programa.

Método de verificación: Estudio/evaluación cualitativo realizado durante el tercer año de actividades del Programa.

Indicador 2: La percepción de una mayor participación e influencia en la toma de decisiones políticas por las mujeres involucradas en el Programa.

Método de verificación: Estudio/evaluación cualitativa realizado durante el tercer año de actividades del Programa.

Indicador 3: Un mayor número de procesos políticos en la región con incidencia de la sociedad civil.

Método de verificación: Estadísticas sobre los procesos políticos en los cuales participa la sociedad civil. Medición y verificación anual.

9.2 Meta del Programa – Indicadores

Las organizaciones de la sociedad civil nicaragüense tienen mayor capacidad de canalizar la participación popular en los procesos políticos.

Indicador 1: Los hombres en las áreas de incidencia del Programa perciben que la sociedad civil representa a los pobladores en mayor grado.

Método de verificación: estudio/evaluación cualitativa en el tercer año de actividades del Programa.

Indicador 2: Las mujeres en las áreas de incidencia del Programa perciben que la sociedad civil representa a los pobladores en mayor grado.

Método de verificación: estudio/evaluación cualitativa realizada en el tercer año de actividades del Programa.

Indicador 3: Mayor número de miembros activos de las organizaciones y redes contrapartes del Programa.

Método de verificación: Estadísticas sobre los cambios en el número de miembros activos en las organizaciones y redes contrapartes del Programa. Medición y verificación anual.

9.3 Metas parciales – Indicadores

9.3.1 Meta parcial 1 – Indicadores

Mayor capacidad de la sociedad civil para la movilización popular

Indicador 1: Las organizaciones/redes de la sociedad civil han aumentado su capacidad para la divulgación masiva.

Métodos de verificación: Aplicación de a) Manual de Forum Syd para el Análisis Organizacional y b) Modelo Octágono de ASDI. El análisis se llevará a cabo previa y posteriormente a las actividades de las organizaciones participantes.

Indicador 2: Mayor número de miembros activos en las organizaciones contrapartes del Programa.

Método de verificación: Estadísticas sobre el número de personas activas en las organizaciones. Verificación anual.

Indicador 3: Mayor representación de mujeres y jóvenes entre los miembros activos de las organizaciones contrapartes del Programa.

Método de verificación: Estadísticas sobre el número de personas activas en las organizaciones con clasificación por género y edades. Verificación anual.

9.3.2 Meta parcial 2 – Indicadores

Democracia interna fortalecida y capacidad organizativa fortalecida en las organizaciones y redes de la sociedad civil.

Indicador 1: Ha aumentado la influencia de los miembros de las organizaciones contrapartes del Programa.

Métodos de verificación: Manual de análisis de organizaciones de Forum Syd. Análisis anterior y posterior a las actividades del Programa con las organizaciones contrapartes.

Indicador 2: La capacidad organizativa de las organizaciones participantes es fortalecida.

Método de verificación: Manual de análisis organizacional de Forum Syd y el Modelo Octágono de ASDI.

Análisis anterior y posterior a las actividades del Programa con las organizaciones contrapartes.

Indicador 3: Ha aumentado la equidad entre hombres y mujeres en las organizaciones contrapartes del Programa.

Método de verificación: Manual para el análisis de género. Análisis anterior y posterior a las actividades del Programa con las organizaciones contrapartes.

9.3.3 Meta parcial 3 – Indicadores

Mayor capacidad de la sociedad civil para la participación e incidencia en los procesos políticos

Indicador 1: Las organizaciones participantes del Programa han ejecutado un mayor número de actividades de incidencia.

Método de verificación: Estadísticas sobre el número de actividades de incidencia y oportunidades para el diálogo entre la sociedad civil y las autoridades. Verificación anual.

Indicador 2: Mayor número de situaciones de diálogo y planificación de la sociedad civil con las autoridades locales.

Método de verificación: Estadísticas sobre procesos de planificación en colaboración entre la sociedad civil y las autoridades. Verificación anual.

10 Delimitaciones

La sociedad civil consiste de organizaciones de diferentes tipos que juegan diferentes papeles y que tienen diferentes tareas y funciones. Un aspecto vital en el programa local de democracia es la selección de los tipos de organizaciones cooperantes que busca Forum Syd para la cooperación.

10.1 Organizaciones que son canales para la participación ciudadana

El enfoque teórico de la democracia habla de diferentes tipos de organizaciones dentro de la sociedad civil. Una distinción importante entre estas existe entre las asociaciones de miembros unidos por los intereses particulares, que muchas veces son fundaciones, y las que se hayan formado para ayudar a un grupo de personas fuera de la misma organización. La mayoría de las llamadas ONGs son de las últimas.

Una diferencia grande entre estos dos tipos es que las asociaciones pueden funcionar como un canal para la participación ciudadana, mientras que a la segunda clase de organizaciones les falta esta función. Estas últimas ONGs pueden, en cambio, jugar el papel de fortalecer a las primeras a través de sus servicios. Ambos tipos de organizaciones pueden cumplir roles importantes para fortalecer y profundizar la democracia en los países, aunque de distintas formas.

Las asociaciones con intereses particulares son formadas por individuos, quienes siendo miembros y representantes de sus propios intereses aspiran a mejorar sus condiciones de vida. Los objetivos de estas organizaciones son principalmente los de estar al servicio de sus miembros. Entre este tipo de organizaciones pueden mencionarse las organizaciones de base, las OBCs (Organizaciones Basadas en la Comunidad),⁴⁸ los gremios, los sindicatos, los movimientos sociales, los centros de estudiantes, y otros.

En la mayoría de las ONGs, las personas del grupo meta del trabajo no han participado en la definición de las necesidades de la organización, ni tampoco le han dado su mandato a la organización. Organizaciones típicas de esta categoría son principalmente las ONGs y diferentes tipos de fundaciones. Estas son organizaciones relativamente pequeñas y profesionales sin una base real de miembros, y son las que dominan en la cooperación internacional en términos de tipo de organización.

La organización del tipo ONG puede cumplir un rol democrático importante al trabajar por un mayor respeto a los derechos humanos, concientizando a la población sobre sus derechos y capacitando a funcionarios públicos. En cambio, no funciona muy bien como escuelas de democracia o para construir capital social, ni para canalizar la participación. A este hecho contribuye su carácter de falta de miembros.

10.2 Apoyo a asociaciones

El programa local de democracia enfoca en el apoyo al desarrollo organizacional de aquellas

⁴⁸ Community Based Organisations (CBOs) en inglés. N.d.t.

organizaciones de tipo asociaciones descrito arriba. En este trabajo puede llegar a ser necesario trabajar a través del tipo de organización aquí llamado ONG.

Las funciones internas de cada organización varían ampliamente dentro del grupo asociaciones con intereses particulares. Hay pocas organizaciones caracterizadas por la equidad de género y la democracia interna, y por lo tanto este no puede ser un criterio indiscutible si se trata de establecer un vínculo de cooperación con el programa regional de democracia. En cambio debe ser un requisito que las organizaciones, en el proceso de cooperación, tengan voluntad de transformarse en organizaciones más equitativas y democráticas en realidad, no sólo en la formalidad. Es razonable esperarse que las organizaciones aspiren a tener las siguientes características:

- Ser asociaciones de miembros unidos por intereses particulares
- Basar sus actividades principalmente en el trabajo voluntario y no remunerado de los socios
- Trabajar activamente para participar en la arena política y llegar a ser una voz para la gente marginada sin recursos
- Trabajar desde una perspectiva de pobreza dentro de uno o varios temas que tengan relevancia para la gente sin recursos
- Compartir los valores básicos y la visión democrática de Forum Syd
- Estar dispuestas a trabajar activamente para cambiar la cultura democrática en la organización, y para fortalecer la equidad de género.

Lo arriba expuesto vale entonces para las organizaciones que aspiren fortalecerse a través del programa local de democracia. Para lograr este objetivo, no obstante, se trabajará a través de organizaciones que no tengan todas estas aspiraciones, las que hemos llamado aquí ONGs.

Estamos concientes de que la abreviación y el concepto ONG también incluyen a movimientos populares con bases de socios, pero en el contexto centroamericano se usa mayormente “ONG” para describir a pequeñas fundaciones profesionales, e incluso es una descripción más funcional que el concepto más correcto Organizaciones de Beneficio Público.⁴⁹

10.3 Contrapartes seleccionados en el programa

Para empezar se ha realizado una selección de organizaciones contrapartes, cuya composición puede llegar a cambiarse durante la ejecución del programa. Estas contrapartes cumplen con los requisitos arriba mencionados. Se trata de las diez (10) organizaciones para la gente discapacitada, más las organizaciones cooperantes del programa de equidad y el MCN.

Estas organizaciones se presentan en detalle en el plan de actividades en el capítulo 18.

IPADE, ejecutora de la escuela de incidencia, es una ONG típica con capacidades y condiciones para fortalecer a las asociaciones, pero sin una base propia de socios.

⁴⁹ Public Benefit Organisations, en inglés. N.d.t.

10.4 Criterios para seleccionar organizaciones suecas para la cooperación

Forum Syd y las organizaciones contrapartes en el programa regional de democracia están dispuestos a probar la colaboración con todas las organizaciones suecas que cumplan con los tres siguientes criterios:

- la organización trabajará con organizaciones contrapartes locales, es decir, no llevará a cabo actividades con personal propio
- la organización compartirá los objetivos y los valores básicos de Forum Syd que están estipulados en los documentos de políticas y estrategias
- la organización tendrá la voluntad de colaborar en torno a los objetivos y valores del programa regional de democracia que están estipulados en el documento del programa

Todas las organizaciones suecas y nórdicas cumplen con estos requisitos y ellas son:

UBV, VFSN, Vänskapsförbundet Sverige-Nicaragua, PS, Praktisk Solidaritet, SHIA, RSMH, SRF, SDR, DHF, Dansk Handicap Forbund

11 Equidad y mainstreaming

11.1 Democracia y equidad, una cuestión de distribución del poder

En toda cooperación para el desarrollo es importante tomar en cuenta la situación de desigualdad con relación al poder que existe entre hombres y mujeres. La democracia parte de la igualdad de valor de todos los seres humanos. La equidad entre hombres y mujeres es una condición indispensable para una democracia funcional. La visión de Forum Syd sobre la democracia implica que el diálogo público y las posibilidades reales de los ciudadanos de participar e influir en la toma de decisiones, son elementos centrales para la democracia. El grado de participación activo de las personas en los procesos políticos constituye un parámetro importante para medir el funcionamiento de un sistema democrático. La participación popular depende del acceso al poder y del grado de influencia que tienen hombre y mujeres sobre sus propias vidas y sobre el ámbito público.

Las estructuras sociales y familiares patriarcales, en las cuales las mujeres son dominadas por los hombres, impiden el desarrollo democrático. Las niñas y las mujeres en general no tienen las mismas oportunidades que los niños y hombres, y son además objeto de actitudes y actos discriminatorios. Se las ve como una carga para la familia y se invierte menos en ellas, por ejemplo en la educación. Las mujeres tienen menos mandato en la familia y carecen muchas veces del derecho de tener o alquilar propiedades agrarias.

En el marco del trabajo para la democracia se deberá analizar los mecanismos y estructuras sociales existentes desde la perspectiva de género para poder cambiarlas y adaptarlas, de tal manera que sean más útiles para los hombres y mujeres. Un trabajo de equidad integrado implica trabajar para que el poder, en el sentido más amplio – en lo que se refiere a la toma de decisiones, acceso y control sobre los recursos, y el derecho de autodeterminación sobre la vida propia –, se distribuya de forma equitativa entre mujeres y hombres en todos los contextos y en todos los niveles de la sociedad.

El Programa de Equidad de Forum Syd en Nicaragua tiene una ambición regional y la intención es que este Programa sirva de apoyo para el análisis y el fortalecimiento de la conciencia de género dentro del Programa Regional para la Democracia.

11.2 La concretización de la perspectiva de género dentro del Programa

Análisis: El análisis de problemas enfoca la situación de desigualdad en la sociedad y la situación de desigualdad de la mujer con relación al poder y a los recursos en el contexto de la democracia y la participación.

Medición de resultados: Los indicadores y los métodos de verificación se aplicarán de tal manera que los resultados tengan parámetros claros de diferenciación entre hombres y mujeres, reflejando la situación de

poder entre los géneros (mainstreaming).

Organizaciones contrapartes: Las organizaciones contrapartes deberán presentar objetivos claros con relación al fortalecimiento de la equidad en la sociedad, y deberán trabajar para fortalecer la equidad interna de sus organizaciones a través de la integración de la perspectiva de género a lo interno de la organización y en todas sus actividades externas.

Grupo meta: Las mujeres constituyen un grupo meta priorizado del Programa dado que tienen menos oportunidad que los hombres para la participación e incidencia en la vida política.

Actividades: Se da prioridad a las actividades destinadas a fortalecer la equidad interna de las organizaciones y sus posibilidades de trabajar por una sociedad más equitativa.

12 Análisis de impacto ambiental

El programa regional para la democracia de Forum Syd no contiene actividades orientadas a la producción que pudieran tener consecuencias para el medio ambiente. Obviamente existen ciertas consecuencias menores para el medio ambiente que son difícilmente medibles. Por ejemplo, el transporte de ida y regreso a los cursos y actividades, el alojamiento y la preparación de alimentos durante los seminarios, así como la producción de materiales educativos, utilización de locales, etc.

Durante la implementación del programa, los proyectos y otras formas de cooperación serán analizados bajo la perspectiva de sus efectos sobre el medio ambiente y las políticas ambientales del país. Todas las organizaciones participantes son orientadas a tener en cuenta los factores de medio ambiente en sus actividades internas y externas, por ejemplo en la elección de medios de transporte, materiales, alimentación y alojamiento.

El trabajo de motivación para la participación e incidencia en los temas relevantes para la situación de vida de los grupos meta – internamente hacia las bases de las organizaciones participativas y externamente hacia la sociedad – ofrece la posibilidad de enfocar los temas de la protección del medio ambiente y el desarrollo sostenible.

Varias de las redes y organizaciones contrapartes del Programa necesitan definir su perfil con relación al medio ambiente. Con el fortalecimiento organizacional de las organizaciones y las redes, el Programa podrá contribuir a crear efectos positivos para el medio ambiente, incidiendo en la capacidad de las organizaciones para la información y concientización sobre temas de medio ambiente; fortaleciendo las capacidades de las organizaciones para la participación e incidencia en las decisiones políticas; contribuyendo a la actualización de los temas de medio ambiente en la agenda política.

Aunque la protección del medio ambiente está distante de la temática directa del Programa, las consideraciones sobre el mismo constituyen un tema transversal que será enfocado en el contexto de las capacitaciones y otras actividades del Programa. Esto se reflejará, eventualmente, en los diferentes proyectos locales, más allá de las metas directas del Programa.

13 Descripción de la situación de VIH/SIDA

13.1 Poca extensión hoy en día – los riesgos para el futuro

Según las estadísticas de UNAIDS, Nicaragua es el país latinoamericano menos infectado por el virus VIH. Hay registrados 869 personas con HIV y más 387 están enfermos con SIDA. Las cifras reales, o al menos que escapen las estadísticas, se suponen rondar por los 3000 contagiados. En el período 1987 al 2002 fallecieron 207 nicaragüenses de enfermedades relacionadas al SIDA. Estas estadísticas pueden compararse con el país vecino Honduras donde la cantidad de contagiados de VIH se estiman por los 65 000 y donde miles de personas ya han muerto por enfermedades relacionados al SIDA.

A pesar del relativamente bajo número de contagiados por VIH, se espera que el SIDA sea un problema serio para el desarrollo en Nicaragua dentro de la próxima década.⁵⁰ Las razones son varias pero pueden resumirse en incrementos de la conducta de riesgo entre la población y una falta general de recursos para manejar causas y efectos. La conducta de riesgo puede explicarse con la ignorancia y la inconciencia, más la sinergia con un montón de factores como por ejemplo normas culturales, falta de equidad, extensión de la pobreza, más migración, e incremento en la industria sexual. Las normas culturales vigentes y desiguales roles de género han generado condiciones para esta conducta de riesgo, al incentivar a los hombres de no asumir responsabilidades y al limitar la libertad de elección de las mujeres. La estructura social en combinación con la extensa pobreza y mayor migración ha dado cada vez más lugar para la industria sexual, que en Nicaragua se supone juega un papel fundamental para las vías del contagio, puesto que el ideal machista prescribe varias parejas para el hombre. La información del VIH/SIDA es, al igual a toda educación sexual, difícil de acceder, puesto que la iglesia católica e intereses políticos ponen obstáculos para que estos temas relacionados al sexo no sean tratados, ni en la política, ni en la salud pública o en la escuela. Por la misma razón no hay recursos dentro del sector de la salud pública para hacer análisis bioquímicos, para el asesoramiento o el tratamiento. Por esta razón, muchos contagiados de VIH son tratados demasiado tarde o nunca.

13.2 El plan nacional de acción no tiene financiamiento

Existe un plan nacional de acciones para combatir el contagio de VIH/SIDA en Nicaragua. Se formuló en colaboración estrecha con la sociedad civil nicaragüense y fue aprobado recién en 1999. Al año siguiente se formó CONISIDA, un organismo de cooperación entre el estado y la sociedad civil para coordinar las actividades relacionadas a la lucha contra el VIH/SIDA. La sociedad civil participa en CONISIDA con su propio organismo, la Comisión de lucha contra el SIDA. Hay entonces una estrategia política a nivel

⁵⁰ Según Dr. Patricio Rojas, ex representante regional para la OPS y ahora responsable del UNAIDS en Nicaragua, en un comunicado en la Embajada Noruega en Managua (Nicaragua) el 15 de Abril, 2002, este país está en riesgo de llegar a la misma situación que Honduras en el transcurso de cinco a siete años, en cuanto a contagiados por VIH, enfermos de SIDA y muertos por enfermedades relacionadas al SIDA. Nuevas estadísticas confirman esta suposición, puesto que hay un aumento en el número de contagiados por VIH en relación al índice de 0,19 (1988) al 3,27 (2001) y 4,9 (2002). De los contagiados de VIH registrados en Nicaragua, el 88% se ha contagiado en relaciones sexuales y/o coitos.

nacional para frenar el contagio. El problema es que la estrategia no se implementa, puesto que falta la voluntad política y por ende los recursos. Dentro de los diferentes sectores de la administración pública existe un variado interés por la problemática. El Ministerio de Salud Pública, por ejemplo, tomó la iniciativa de elaborar un manual para la educación sexual junto a FNUAP. Los resultados generaron gran debate público y el manual fue subsecuentemente suprimido para reelaborarse por el mismo Presidente de la Nación, después de la presión desde la iglesia católica. Durante dicho debate, el Ministerio de Educación emitió sus opiniones en consenso con la iglesia católica, por lo cual la mayoría de los analistas de la sociedad civil opinan que será muy difícil trabajar a nivel nacional con la concientización y la información para disminuir el contagio del VIH/SIDA.

13.3 Esfuerzos de la sociedad civil

Dentro de la sociedad civil trabaja una gran cantidad de organizaciones con las causas de la conducta de riesgo. Todas las organizaciones cooperantes dentro del programa de equidad de Forum Syd, se dedican, por ejemplo, a cambiar los roles de género que son los que crean las condiciones para el contagio del VIH. Dentro del programa de democracia de Forum Syd se concede el apoyo a las organizaciones que trabajen con normas culturales y la reducción de la pobreza. Una menor cantidad de organizaciones de la sociedad civil nicaragüense ofrece consultoría y tratamiento a personas con VIH y/o SIDA. El trabajo de incidencia y de formación de opinión se lleva a cabo principalmente a través del organismo de coordinación, la Comisión de la lucha contra el SIDA, en el cual participan 84 organizaciones.

14 Riesgos y gestión de riesgos

14.1 Riesgos externos

La voluntad política y la orientación general de las políticas del gobierno tienen gran importancia para las posibilidades de alcanzar las metas del Programa. Un cambio negativo en las políticas gubernamentales podría tener considerables consecuencias para la consecución del Programa. Otros factores de riesgo son las reformas legislativas que pudieran afectar el contenido del Programa y el trabajo de las organizaciones, además de los desastres naturales inesperados.

Manejo de riesgos: El Programa tiene limitadas posibilidades de enfrentar este tipo de riesgos externos. Una acción importante es dar seguimiento continuo al desarrollo político y adaptar las actividades según las circunstancias. En el caso de un desastre natural, Forum Syd procurará continuar la implementación del Programa con un mínimo de cambios en su contenido.

14.2 La innovación como riesgo

El pensamiento innovador implica arriesgarse en terreno desconocido.

Manejo de riesgos: A fin de disminuir los riesgos relacionados a la experimentación con nuevas formas de trabajo, el Programa fundamentará sus actividades de los antecedentes teóricos y experiencias anteriores. En este contexto, la investigación de diez años de trabajo de Cooperación Técnica Sueca (UBV) en Ecuador, ha constituido una contribución importante, la cual dio como resultado la propuesta de reorientar la ubicación de los cooperantes insertándolos en los programas temáticos.

Para evitar futuros errores, y no reinventar lo ya existente, el Programa continuará implementando el reciente cambio en la orientación de la cooperación técnica, aprovechando las experiencias de Forum Syd, PNUD/UNV del trabajo con cooperantes suecos y guatemaltecos trabajando en equipo dentro del Programa Promotores de la Paz.

14.3 Personal de asistencia técnica

El manejo de personal siempre contiene riesgos, siendo éstos aún mayores cuando se trata de personal ubicado en un nuevo ambiente, alejado de sus condiciones habituales. El proceso de adaptación individual de los cooperantes varía en tiempo con variados niveles de éxito.

Manejo de riesgos: Las organizaciones responsables del personal sueco tienen larga experiencia de la asistencia técnica en América Latina. Para ellos los riesgos son relativamente conocidos y tienen amplia experiencia en su manejo. La principal forma de evitarlos es tener extremo cuidado en el reclutamiento.

14.4 El reclutamiento de personal competente

El personal del Programa estará sometido a altas exigencias. El éxito de las organizaciones en el reclutamiento de personal con las calificaciones adecuadas será decisivo para el cumplimiento de los objetivos del Programa. En general hay escasez de personas con calificaciones en las áreas de competencia deseadas: el desarrollo organizacional, el análisis organizacional y la incidencia. Para que las personas reclutadas puedan hacer un trabajo exitoso se requiere, además del conocimiento del idioma, la sensibilidad cultural. Existe por lo tanto el riesgo de que las organizaciones suecas participantes no logren reclutar el personal indicado en el tiempo indicado.

Manejo de riesgos: Para asegurar el nivel de calificación del personal reclutado por el Programa es importante:

- que las organizaciones suecas colaboren entre sí y se responsabilicen de manera conjunta por el reclutamiento del personal (a fin de ampliar la base de reclutamiento) y que hagan un trabajo activo.
- que se dé prioridad en el reclutamiento a personas con buenos conocimientos del idioma español y con experiencia en el trabajo con organizaciones, o sea en la práctica muchas veces serán personas que ya han trabajado durante algún período como cooperantes en América Latina.
- que las organizaciones suecas integrantes del Programa se responsabilicen por establecer un sistema para la capacitación del personal en áreas relevantes – por ejemplo el desarrollo organizacional y el análisis organizacional.
- revisar las condiciones de empleo - por ejemplo es posible que el personal con las calificaciones necesarias se ubique principalmente entre las edades de 35 a 50 años, por lo cual habrá necesidad de revisar las condiciones de empleo para las familias.

14.5 El enfoque hacia los procesos implica menor grado de control

Gran parte del Programa se orienta a apoyar procesos de cambio dentro de las organizaciones contrapartes. Esto constituye un método probado, sin embargo contiene riesgos, dado que no es el Programa en sí que controla y dirige los procesos. Por ejemplo, una organización contraparte podrá optar por no hacer parte del Programa provocando retrasos en la ejecución por la búsqueda de nuevas contrapartes. Un proceso iniciado podría tomar un curso inesperado o podrían revelarse anomalías que dificulten el desarrollo del Programa. La voluntad o no voluntad de las organizaciones contrapartes de trabajar en concordancia con los objetivos del Programa, es otro factor de riesgo.

Manejo de riesgos: Los riesgos de este tipo se enmarcan en las capacidades de manejo que deben tener las organizaciones responsables del Programa, principalmente para el apoyo a los procesos. Se trata principalmente de asegurar la calidad de los métodos empleados.

14.6 Continuidad del Programa

Un posible factor de riesgo podría ser la falta de continuidad. Por ejemplo, una limitada presencia del personal sueco podría constituir un problema en el sentido de que pueda verse amenazada la continuidad

del Programa si una o dos personas interrumpen sus contratos de manera anticipada.

Manejo de riesgos:

- reclutar con anticipación los sucesores y el nuevo personal
- mediante el desarrollo personal de competencias, promover que el personal local asuma la función de “veteranos” en los equipos de asistencia técnica
- emplear personal local para el trabajo administrativo del Programa

15 Cooperación

15.1 Cooperación de la sociedad civil sueca

La definición de Forum Syd como una organización de coordinación de la cooperación para el desarrollo de las organizaciones de la sociedad civil sueca, implica entre otras cosas, que Forum Syd siempre conduce sus actividades de cooperación en colaboración con otras organizaciones suecas. El programa local para la democracia trabaja en conjunto con UBV, Ayuda técnica sueca, Asociación amistad Suecia-Nicaragua, Solidaridad Práctica, SHIA, RSMH, SRF, SDR y la Asociación de Discapacitados de Dinamarca ADD.

El Programa mantiene las puertas abiertas para extender la colaboración a otras organizaciones suecas interesadas en participar.

15.2 Metas para la interacción entre organizaciones suecas

Uno de los roles fundamentales de Forum Syd es funcionar como un foro para el intercambio de experiencias, el aprendizaje mutuo y el desarrollo de metodologías entre las organizaciones de la sociedad civil sueca. Esta función impregna las actividades de Forum Syd no solamente en Suecia sino también en el resto del mundo. Además de los objetivos expresados por el Programa y que se dirigen al fortalecimiento de la democracia y el desarrollo de una sociedad civil fuerte y democrática existen también metas relacionadas con la sociedad civil sueca.

Las metas del programa de Forum Syd con relación a las organizaciones suecas participantes son:

- Desarrollo de los conocimientos teóricos en las organizaciones suecas participantes con relación a: democracia, sociedad civil, participación popular e incidencia en los procesos políticos.
- Mayores conocimientos metodológicos en las organizaciones participantes suecas con relación a: desarrollo organizacional, métodos para la motivación e incidencia, análisis organizacional.
- Desarrollo de los conocimientos y la comprensión en las organizaciones suecas por la problemática específica en América Central.
- Mayores contactos de las organizaciones suecas con la sociedad civil en América Central.
- Fortalecimiento del diálogo y el análisis con relación a los roles y funciones de la sociedad civil.
- Mayor enfoque en las actividades para el fortalecimiento de la democracia y mayor incidencia social en el trabajo de cooperación.

15.2.1 Metas en relación a contrapartes suecas

Las contrapartes suecas:

- Han fortalecido el aprendizaje y el trabajo en torno al desarrollo metodológico en lo referente a la influencia de la sociedad civil.
- Han aumentado su capacidad de incidencia y ayuda al desarrollo del trabajo conjunto de las

contrapartes suecas.

- Han participado en el cambio de experiencias en cuestiones metodológicas, como también en el intercambio de temáticas.
- Han fortalecido el conocimiento sobre el aspecto del desarrollo.
- Han desarrollado su capacidad para el desarrollo organizacional.

15.3 Distribución de responsabilidades entre las organizaciones suecas participantes

Forum Syd tiene la responsabilidad formal por el Programa y es responsable ante la entidad financiera. Esto se debe principalmente a razones prácticas, principalmente las exigencias de ASDI de una distribución clara de responsabilidades. El hecho de que Forum Syd asuma la responsabilidad formal tiene su lógica como consecuencia de la función de ser un foro para la interacción entre las organizaciones de cooperación de la sociedad civil sueca.

La ejecución del Programa es, por lo tanto, una responsabilidad compartida entre las organizaciones suecas participantes y se ejecuta a través de la estructura organizativa establecida por el Programa.

Fuera de la estructura propia del Programa cada organización tiene también su responsabilidad específica. Por ejemplo, es parte de las responsabilidades de cada organización reclutar personal competente para el Programa. Esta responsabilidad específica puede definirse como una de las metas de resultado que tiene cada una de las organizaciones participantes en el marco de la colaboración.

El cooperante reclutado por una organización participante trabajará ligado al Programa y estará subordinado al coordinador del Programa, perteneciendo, al mismo tiempo, al grupo regional de su organización con la obligación de participar en los encuentros de su organización, etc.

15.4 Metas de resultado de Forum Syd

Las metas de resultado de Forum Syd con relación al Programa son:

Reclutamiento, capacitación y administración de personal: Forum Syd, al igual que las otras organizaciones suecas participantes en el Programa, tendrá responsabilidad por el reclutamiento adecuado de cooperantes y administración del personal. Esto significa:

- Rutinas funcionales para el reclutamiento de personal, de tal manera que esté disponible a tiempo.
- El reclutamiento de personas con suficientes conocimientos temáticos, además del idioma español.
- Estructura organizativa funcional para la capacitación del personal reclutado en temas relevantes, como por ejemplo, análisis de organizaciones y capacitación en técnicas de organización.
- Rutinas administrativas funcionales para el pago de salarios, seguros, etc.

Sistemas y métodos para el seguimiento de resultados: Forum Syd tiene la responsabilidad de desarrollar métodos sistemáticos y estructurados para la evaluación y seguimiento, que relacionen los resultados obtenidos con

las metas del Programa, y también con las metas y estrategias de Forum Syd como organización.

Estructuras para el desarrollo de metodologías y experiencias: Forum Syd tiene la responsabilidad de desarrollar estructuras y sistemas para que las experiencias del Programa sean aprovechadas en el desarrollo de metodologías. Esto se refiere, por ejemplo, al diseño de metodologías para el desarrollo organizacional, la asistencia técnica, el análisis estructural de las organizaciones, la educación popular y el trabajo de incidencia.

Estructuras para la coordinación de actividades: Como organización de coordinación, Forum Syd tiene la responsabilidad específica de desarrollar estructuras para la coordinación de actividades entre las organizaciones participantes del Programa. Esto se refiere a las actividades tanto en Suecia como en Centroamérica.

15.5 Estructuras de dirección

El Programa estará dirigido por un grupo de dirección compuesto por los coordinadores para Centroamérica de las organizaciones suecas participantes.

A nivel local, el Programa será administrado por un coordinador sueco, quien tendrá la responsabilidad principal por la planificación, ejecución y seguimiento del Programa. El coordinador será además responsable por el personal del Programa. Se reclutará a un administrador a nivel local subordinado al coordinador y con la función de apoyarlo en el trabajo administrativo. La necesidad de contar con un administrador empleado a nivel local a pesar del alcance relativamente reducido del Programa regional (en términos financieros) responde a dos motivaciones. Por un lado, garantizar una mayor continuidad, dado que el personal de cooperación por lo general permanece en el país por dos a tres años, para luego retornar a su país de origen. Por otro lado, la necesidad de desligar al oficial del programa del trabajo de administración para que disponga de mayor tiempo para las tareas de planificación y seguimiento. El Programa no se ha concebido como un programa tradicional de “solicitud de apoyo financiero” sino que es de carácter más bien interactivo, por lo cual las tareas de planificación y seguimiento requerirán de más tiempo.

Ligados al Programa y bajo la conducción del coordinador, habrá un pequeño equipo de cooperantes con conocimientos temáticos de las áreas relevantes donde la asistencia técnica para el desarrollo de capacidades se considera el método idóneo. El personal de apoyo técnico trabajará orientado hacia la sociedad civil de la región, y tendrá además funciones de apoyo en la planificación y seguimiento del Programa. El oficial del programa será responsable por el ejecución del trabajo.

16 Documentación, seguimiento y evaluación

16.1 Responsabilidad de coordinación para el desarrollo de metodologías

El Programa para la democracia en Nicaragua tiene, como integrante del programa regional, la responsabilidad del desarrollo de metodologías para los programas locales de fortalecimiento de la democracia en los tres países. En el texto se emplea la palabra programa en plural refiriéndose a los programas locales de cada país.

16.2 Documentación

Para asegurar la calidad del seguimiento y las evaluaciones, y para que se pueda calificar a Forum Syd como una organización con funciones didácticas, es preciso contar con una amplia documentación sobre las actividades del Programa. La documentación se realizará de tal forma que sirva de insumo para el desarrollo de metodologías para los programas locales.

El trabajo de documentación proseguirá durante todas las etapas de planificación y ejecución de los programas mediante la digitalización consecuente de toda la base informativa (banco de datos). Esto contribuirá a hacer accesible la información a las oficinas regionales y las oficinas en Suecia de las organizaciones participantes, a las contrapartes locales y otros programas en la región centroamericana y las actividades de Forum Syd en otras partes en Africa y Asia.

La documentación se realizará empleando diferentes métodos y medios y se basará en las metas, indicadores y actividades comprendidas en el Programa. Para cada programa local se diseñará una estrategia detallada para la comunicación. Para ciertos tipos de documentación, así como para el seguimiento, sobre todo lo relacionado a las evaluaciones, se recurrirá a la colaboración externa.

La documentación recopilada incluirá las siguientes áreas de trabajo y medios de información:

Documentos de trabajo y discusiones	accesibles vía Web o como documentos pdf
Documentación fotográfica	accesibles vía Web como archivos de imágenes
Documentación en video sobre procesos y actividades	accesibles vía Web como video

El trabajo de documentación constituye una parte integral de la metodología del Programa. Únicamente de esta manera se podrá garantizar la actualidad y autenticidad necesarias para un verdadero aprendizaje, con base en una documentación procesada mediante la sistematización, el seguimiento y las evaluaciones continuas.

16.3 Seguimiento

16.3.1 Un trabajo de seguimiento (uniformes) para todos los programas de la región

El seguimiento y la evaluación son componentes importantes del Programa regional para la democracia, como también lo son para los programas locales. Esto responde a uno de los objetivos principales del Programa, que es el aprendizaje basado en las actividades concretas realizadas, con la finalidad de desarrollar metodologías y formas de trabajo para el fortalecimiento de las organizaciones de la sociedad civil. El Programa regional para la democracia, con su esquema de metas e indicadores comunes para la región, ofrece a Forum Syd una posibilidad única de realizar un trabajo de seguimiento e información de resultados común para toda la región. La responsabilidad global del coordinador regional de los tres programas locales garantiza la sistematización y uniformidad de este trabajo.

16.3.2 El análisis de las organizaciones como método para la evaluación

El trabajo de seguimiento se hará más fácil y más económico utilizando de manera consecuente el análisis organizacional de las organizaciones como método. Se entiende que el análisis organizacional servirá de base para la planificación de actividades de los respectivos programas locales, y también para los procesos de desarrollo organizacional que constituyen la meta del Programa. Dado el objetivo del Programa de fortalecer las organizaciones de la sociedad civil desde diferentes perspectivas, el análisis organizacional se ha considerado como el instrumento más adecuado. Como resultado, el trabajo de seguimiento constituirá, en gran medida, una parte integral de las actividades regulares del Programa.

Naturalmente, en el plano práctico, el seguimiento de resultados se llevará a cabo también respecto a las actividades propias de las organizaciones integrantes del Programa. Los proyectos y actividades propios de las organizaciones, se relacionarán, a partir de la fase de planificación, con las metas de resultado establecidas por el programa local para la democracia. La suma de estos resultados constituirá, por lo tanto, el resultado global del Programa regional para la democracia.

16.4 Efectos multiplicadores para la sociedad civil centroamericana

Una meta fundamental del Programa es generar nuevos conocimientos para el fortalecimiento de la sociedad civil y sus posibilidades de influir en el desarrollo de la sociedad.

El trabajo de fortalecimiento y desarrollo de las organizaciones será realizado en gran medida por las propias organizaciones – con los conocimientos ya adquiridos y a través de la participación en las diferentes actividades del Programa. Esto permite suponer un buen nivel de desarrollo de capacidades en las organizaciones contrapartes locales.

El Programa posee una fuerte capacidad para el desarrollo de metodologías, dado que su enfoque en el desarrollo organizacional se apoya en manuales y herramientas previamente definidos. Las herramientas de Forum Syd DO/AO fueron sometidas durante 2002-2003 a un proceso de experimentación y adaptación

para las condiciones de la región centroamericana mediante el análisis ejecutado por el Programa-BA de Forum Syd de las organizaciones contrapartes del Programa para la Equidad.

El Programa ofrece un efecto multiplicador en el sentido de que las experiencias de un país podrán ser transferidas al programa local de otro país. Otro efecto multiplicador se da por el número de contrapartes que podrán tomar parte en las experiencias.

Dos de las organizaciones suecas tendrá personal de asistencia técnica trabajando directamente con el Programa. Esto facilitará la comunicación fluida y constante de las experiencias del Programa directamente hacia las organizaciones suecas participantes. El Programa implementará, además, seminarios y talleres para el diálogo e intercambio sistemático, además de la divulgación de nuevas metodologías mediante la elaboración y actualización de manuales.

16.5 Orientación hacia el desarrollo metodológico

El Programa regional para la democracia servirá para lograr una mayor coherencia y uniformidad en el trabajo de Forum Syd por la democracia. La asistencia técnica constituye un componente importante de todos los programas locales para la democracia, ofreciendo amplias posibilidades de trabajar en el desarrollo de metodologías de una manera enfocada y eficiente.

Los tres programas locales abarcarán uno o varios de los siguientes temas:

- a) Fortalecer las capacidades de las organizaciones para movilizar/involucrar a hombres y mujeres.
- b) Fortalecer la democracia interna y la estructura organizativa.
- c) Mejorar las capacidades de participación e incidencia en los procesos políticos.

En estas tres áreas temáticas cada programa local conducirá un trabajo activo para el desarrollo de metodologías. Se enfocará de manera especial las siguientes áreas:

- los métodos para el empoderamiento, la motivación y el desarrollo personal
- la perspectiva de equidad en las metodologías y manuales
- educación popular y formación de opiniones desde la perspectiva de equidad
- análisis organizacional y análisis de género
- desarrollo organizacional con enfoque en el fortalecimiento de la democracia interna y la equidad
- los métodos de incidencia

16.6 Metodologías para el trabajo de equidad

Existe, como parte de los programas locales para la democracia, gran interés por contribuir de manera esencial a una mayor equidad dentro de las organizaciones participantes. Hay una carencia de manuales para el trabajo concreto y práctico para la equidad y para el análisis de género. Está ausente la perspectiva de género en los manuales para el análisis organizacional (AO) y los manuales para el desarrollo organizacional (DO). El informe de Forum Syd sobre la equidad interna de su organización, pone

demasiado énfasis en la distribución cuantitativa por género con poca atención al análisis de la distribución práctica y real del poder. Falta aún realizar un trabajo de desarrollo interno de la organización. Se espera que el Programa para la democracia aporte elementos para estos procesos dentro de Forum Syd.

En Nicaragua, el programa local para la democracia se desarrollará apoyándose en las experiencias del Programa de Equidad, principalmente en la planificación de las actividades de la siguiente fase. La intención es elaborar planes para el análisis inicial de género y la introducción de una fuerte conciencia de género en la implementación de los diferentes programas locales para la democracia. Esto implica la exigencia sobre todas las organizaciones participantes de implementar la perspectiva de género en todas sus actividades.

16.7 El desarrollo de metodologías

Para alcanzar los objetivos de fortalecimiento de la incidencia popular en los procesos políticos se requiere de métodos eficientes en las actividades desarrolladas por el Programa. Forum Syd posee una larga experiencia y amplios conocimientos en varios tipos de metodologías relevantes, sin embargo, necesita fortalecer sus conocimientos en otras. Los métodos requieren de un desarrollo continuo mediante la sistematización de las experiencias adquiridas en su aplicación. El programa local en Nicaragua tendrá la responsabilidad por la recopilación y coordinación de las metodologías producidas en los tres programas locales para la democracia.

Todo el trabajo de desarrollo de metodologías se hará en coordinación con Forum Syd. Este tema ocupa un espacio central en las estrategias de la organización, lo cual hace necesario elaborar lineamientos y su coordinación global dentro de Forum Syd.

Fácilmente el desarrollo de metodologías no llega más allá de ser una ambición. Para crear un compromiso más firme, se ha formulado el objetivo de que las metodologías desarrolladas tienen que resultar en manuales concretos, probados a través de la experimentación práctica. Los manuales resultantes del trabajo práctico implican un paso cualitativo importante. Temas actuales son:

1. Empoderamiento
2. Educación popular
3. Desarrollo de conocimientos mediante la sistematización de experiencias
4. Métodos para el desarrollo de la democracia interna en las organizaciones
5. Métodos para el trabajo estratégico de incidencia

Forum Syd elaborará un manual para el trabajo de equidad, basado en las experiencias del Programa de Equidad. El Programa regional para la democracia contribuirá a fortalecer este trabajo, aunque la responsabilidad por el manual no sea de este programa.

Además, el Programa regional para la democracia deberá contribuir activamente al desarrollo de los manuales de Forum Syd para el análisis organizacional (AO) y el desarrollo organizacional (DO) principalmente fortaleciendo la perspectiva de género en ambos.

16.8 Desarrollo de metodologías relacionadas con los resultados

<p>Resultado 1: <i>Capacidad fortalecida para la movilización popular</i></p>	<p>1. Empoderamiento 2. Educación popular</p>
<p>Resultado 2: <i>Democracia interna y capacidad organizativa fortalecida</i></p>	<p>3. Desarrollo de capacidades mediante la sistematización de experiencias 4. Métodos para el fortalecimiento de la democracia interna</p>
<p>Resultado 3: <i>Mayor capacidad para la participación e incidencia en los procesos políticos</i></p>	<p>5. Métodos de incidencia</p>

16.9 El desarrollo de capacidades mediante la sistematización de experiencias

Existe la necesidad de desarrollar nuevos conocimientos, expresado en la sistematización de experiencias para convertirlas en métodos. Esto no significa necesariamente el desarrollo de nuevos conocimientos, sino que puede limitarse a hacer más accesibles los ya existentes, haciéndolos más claros, comprensibles y útiles para el contexto local. El personal de asistencia técnica del Programa, los asesores/equipos locales, los administradores y los coordinadores son recursos importantes para este trabajo.

El *desarrollo de conocimientos* se refiere en este contexto al desarrollo de nuevos conocimientos. Puede referirse a metodologías de trabajo en la cooperación para el desarrollo, a las condiciones de vida de hombres y mujeres, al impacto de los procesos globales en los mercados locales, etc.

El *desarrollo conjunto de conocimientos* se refiere en este contexto a que el proceso es conducido por personas del norte y del sur en condiciones de igualdad mutua para todos los participantes del proceso.

Forum Syd, junto con sus organizaciones suecas afiliadas, ha tenido parte activa en la cooperación para el desarrollo de las sociedades civiles centroamericanas desde hace unos 20 a 30 años. Se ha producido un marcado desarrollo de la interacción y de las metodologías de trabajo durante los últimos años. Existen amplias experiencias que merecen ser recopiladas y sistematizadas. El intercambio de experiencias entre los programas locales en Centroamérica – entre los equipos de asistencia técnica y el personal local y entre las contrapartes locales de cada país – constituye un importante campo para la acción.

El Programa para la democracia en Nicaragua tendrá la responsabilidad por el intercambio de experiencias en el marco del Programa regional para la democracia y por el desarrollo general de metodologías, que podrá incluir también el desarrollo de la asistencia técnica como un método para fortalecer la incidencia de mujeres y hombres pobres en las decisiones que afectan sus condiciones de vida.

16.10 Desarrollo de la asistencia técnica

16.10.1 Desarrollo de metodologías para la asistencia técnica

A partir de inicios del año 2001, Forum Syd en Nicaragua ha reorientado la asistencia técnica integrándola a los programas temáticos, de tal forma que el cooperante sea un medio para la consecución de las metas. A partir de enero 2004, este modelo se aplicará para una decena de cooperantes, los cuales necesitarán desarrollar sus capacidades. Los programas, a su vez, necesitarán evolucionar en sus métodos para el trabajo temático. Ambas necesidades pueden satisfacerse mediante el aprendizaje integrado al trabajo. Dichas formas deberán desarrollarse.

El desarrollo de la asistencia técnica tiene que hacerse en concordancia con la revisión, actualmente en ejecución, de la cooperación técnica sueca. El programa local para la democracia en Nicaragua podrá contribuir de diferentes maneras a esta revisión. Por un lado, aportando las experiencias sistematizadas del cambio de orientación en la ubicación de los cooperantes, por otro lado, mediante un proyecto piloto de aprendizaje integrado al trabajo en colaboración con otros actores. Hay una amplitud de maneras de contribuir. Entre los cooperantes hay un gran interés, mucha energía y voluntad, además de una amplia base de experiencias.

16.10.2 El desarrollo de personal y capacidades

El programa local para la democracia en Nicaragua es intenso en personal, y la mayor parte del personal de asistencia técnica ya está trabajando en el programa. Entre los cooperantes se ha iniciado una discusión sobre la necesidad de desarrollar las capacidades propias del grupo. Hay buenos ejemplos de que el trabajo de los años 2002 a 2003 significó un intenso aprendizaje a nivel individual y para Forum Syd como organización. Existe un interés en el grupo por sistematizar el aprendizaje dentro de la organización así como el aprendizaje individual, por ejemplo mediante el reconocimiento de créditos de postgrado de educación superior. Los contactos iniciados con instancias de educación superior en los países nórdicos, han demostrado que existe interés también de parte de éstas. Los programas locales para la democracia podrían contribuir a desarrollar actividades piloto para definir el grado de interés y las condiciones prácticas para este tipo de colaboración.

Independiente de las posibilidades de obtener un título, existe una necesidad entre los participantes de sistematizar sus conocimientos. Una forma adecuada de lograrlo es mediante el aprendizaje integrado al trabajo. Esto permitirá a todo el personal participante desarrollar sus competencias y capacidades, y también ser parte de la elaboración de nuevos conocimientos mediante la sistematización, la investigación de las acciones ejecutadas y la elaboración de materiales educativos metodológicos, como los manuales sobre incidencia, el trabajo de equidad, el trabajo de motivación, el empoderamiento, etc.

16.10.3 El aprendizaje integrado al trabajo y la educación superior

Las actividades piloto se han presentado como propuesta desde noviembre del 2002. Un documento

tentativo sobre este tema ha circulado durante los primeros meses del año 2003. Fue remitido a ASDI SEKA, a la directiva de Forum Syd y a algunos actores de la temática, así como instituciones de educación superior. Uno de estos actores respondió positivamente y ha presentado una propuesta concreta para la colaboración. Se trata de la escuela superior para profesores en Vänersborg (HTU), que tiene interés en convertirse en líder europeo en metodologías de aprendizaje integrado al trabajo y ha expresado su voluntad de cooperar con Forum Syd para el desarrollo de un aprendizaje intercultural integrado al trabajo. En un anexo a los documentos del programa local para la democracia en Nicaragua se incluye una propuesta en este sentido. La propuesta se expresa en términos muy generales, dado que se dirige a una diversidad de interesados potenciales. La idea es crear una cooperación para el desarrollo entre los países nórdicos relacionada a este tema.

No haría falta destinar mayores recursos del programa local para la democracia para desarrollar esta propuesta. Se trata de gastos para reuniones y viajes, principalmente dentro de Nicaragua. Se emplearía cierto tiempo para un sondeo del terreno. (Ver anexo)

17 El futuro

La solicitud de financiamientos para los programas locales de fortalecimiento de la democracia abarca tres años de 2004 a 2006. Sin embargo las actividades presentadas en el documento de Programa se basan en una perspectiva de más a largo plazo. Los objetivos no tienen límite de tiempo. Forum Syd, en la actualidad, no tiene en perspectivas de finalizar el trabajo de fortalecimiento de la democracia.

Las actividades del Programa responden a un marco de tiempo con la correspondiente planificación, considerando eventuales modificaciones de las actividades y/o la finalización del proyecto. Esto se refiere al financiamiento de las actividades, las contribuciones del personal técnico y las actividades propias del Programa en forma de capacitaciones, intercambios de experiencias, etc.

El desarrollo futuro del Programa dependerá de las evaluaciones programadas y la evaluación global que se hará de lo ejecutado en el período 2004-2006.

18 Organizaciones cooperantes con el programa 2004 (-2006)

18.1 División de grupos

Durante esta fase primera, Forum Syd ha identificado a cuatro (4) grupos de organizaciones para apoyar dentro del marco del programa y además un área piloto. Hemos elegido a organizaciones cooperantes a partir de algunas condiciones preestablecidas: que son actores importantes dentro de las áreas priorizadas de trabajo para la gente marginada con escasos recursos en Nicaragua; trabajan en cooperación para el desarrollo en línea con la dirección del programa; y ya existe el conocimiento sobre estas organizaciones. A continuación probablemente seguiremos eligiendo trabajar con estos cuatro grupos de organizaciones, si bien los actores dentro de los mismos pueden variar de año en año.

El grupo 1 trabaja para que mujeres y hombres con escasos recursos, especialmente en barrios pobres, puedan fortalecer y aumentar su participación en los procesos de toma de decisión que conciernen a sus propias condiciones de vida. Pueden ser problemas relacionados al acceso a la vivienda, a la electricidad y/o al agua potable a precios razonables, a la salud pública o a los derechos de los niños. Hemos escogido al MCN como organización cooperante, puesto que varias organizaciones suecas tienen experiencias muy positivas de haber trabajado con ellos, al mismo tiempo que existe una necesidad de fortalecer la organización en línea con el programa.

El segundo grupo de organizaciones trabaja específicamente para fortalecer la participación de gente discapacitada en los procesos de toma de decisión que conciernen a sus propias condiciones de vida. Hemos escogido a ASMEN, el Grupo ADD/Proyecto Odin y CONFIN como cooperantes para el primer período. Todas estas organizaciones son buenos ejemplos de asociaciones con una base de socios *con* discapacidades, en lugar de ser una organización que trabaje *para* gente discapacitada. Han logrado un grado de desarrollo organizativo interno tal para poder expandir con el trabajo de incidencia.

El tercer grupo de organizaciones son cooperantes del programa de equidad. Los conocemos muy bien y los consideramos actores estratégicos. El programa ha tenido, durante la primera fase, una dirección hacia el fortalecimiento de las organizaciones cooperantes en cuanto a la gestión de proyectos y al desarrollo organizativo. Durante el año 2003 se concluirán los análisis de organización de todos los cooperantes y vemos ahora la necesidad de fortalecer estos procesos de desarrollo organizacional partiendo de las conclusiones de los análisis.

El último y cuarto grupo enfoca el fortalecimiento de la sociedad civil al margen de las organizaciones establecidas. Es decir que no existe un grupo de organizaciones. Estamos en diálogo con una organización cultural y estamos buscando a más actores en una cooperación piloto, para encontrar nuevas formas para comprometer a la gente con la sociedad civil. En este aspecto puede necesitarse cooperar con una organización que considere que generar el espíritu ciudadano sea parte de su tarea, de las cuales se sabe ya

de la existencia de varias organizaciones. Estamos buscando a uno/s asociado/s que considere/n que las mujeres y los hombres sean *actores* para el desarrollo, y no un grupo meta para su propio trabajo de desarrollo.

18.2 MCN

El Movimiento Comunal Nicaragüense es uno de los pocos movimientos populares en Nicaragua y es casi único con su cobertura nacional. Si bien el MCN tiene una historia más larga, puede decirse que su origen político nace de la revolución sandinista entre 1978-79 y en los años 1980. Al principio el MCN estaba íntimamente relacionado al partido sandinista y al estado, pero a finales de los 1980 la organización se abrió formalmente del partido y llegó a ser un actor autónomo dentro de la sociedad civil. En la práctica, no obstante, continúan fuertes los lazos a la idea sandinista, e incluso al partido.

18.2.1 Socios

El MCN consiste en más de 6 000 líderes locales, 15 000 brigadistas de salud, 500 educadores, 2 000 matronas, y 800 educadores populares. A estos números hay que agregarle los miles de hombres y mujeres que están organizados a través de MCN para la defensa de sus derechos ciudadanos y para trabajar con problemas concretos a nivel local.

18.2.2 Distribución y estructura geográfica

La organización está en toda Nicaragua, en más de 100 municipios en todo el país.

18.2.3 Trabajo de la organización

Las bases del trabajo del MCN son las de apoyar a la movilización, la participación y la organización de la gente en las ciudades, los pueblos y las comunidades, con el propósito de defender y fomentar los derechos fundamentales de los hombres y de las mujeres, tanto económicos y políticos como sociales y culturales. Dentro de este marco la organización tiene ya la experiencia de 25 años de haber trabajado con

- Salud pública local
- Asuntos de vivienda
- Los derechos del niño
- Los derechos del consumidor

18.2.4 Progresos y necesidades organizativos

Por ahora MCN está atravesando un proceso importante de transformación para llevar a la organización a ser un movimiento social fuerte, ejerciendo como canal para la lucha de la gente por sus derechos ciudadanos. El MCN ya ha llevado a cabo un gran diagnóstico participativo en el cual participaron la gran parte de los socios activos de la organización, formulando nuevas políticas y estrategias para la organización. Entre los progresos concretos pueden mencionarse que el MCN ha logrado en gran parte un

proceso de descentralización, y que han mejorado las capacidades en el trabajo municipal. No obstante se enfrenta a grandes desafíos para seguir desarrollando la organización en línea con sus políticas y estrategias. El MCN tienen identificadas 15 puntos débiles dentro de su organización que deben mejorarse para llegar a ser un movimiento social con fuerza en Nicaragua. Entre estos puntos débiles se destacan las necesidades de desvincularse con el partido sandinista; de mejorar el liderazgo y la democracia interna; de fortalecer las capacidades de compromiso y acompañamiento con la gente a un rol activo de defender sus derechos a nivel local.

18.2.5 Asociado/s cooperante/s sueco/s

Forum Syd lleva adelante esta cooperación con el MCN en colaboración con UBV, Solidaridad Práctica (Praktisk Solidaritet) y Asociación de Amistad sueco-nicaragüense (Vänskapsförbundet Sverige-Nicaragua)

18.2.6 Objetivos de la cooperación

Los objetivos de la cooperación dentro del marco del programa con el MCN parten de las necesidades y planes que la organización misma ha definido como los más centrales:

- Que el MCN desarrolle una metodología para la capacitación de liderazgo que contribuya al fomento de la participación, a la democracia y al compromiso de la gente en las comunidades locales
- Desarrollar el trabajo de los derechos del consumidor del MCN para que sea un movimiento social con fuerza a nivel local que sepa comprometer a la gente y darle fuerza para llevar adelante sus demandas ante las autoridades locales y/o nacionales
- Que la democracia interna y los espacios para la participación en la toma de decisiones en la organización se fortalezcan

18.3 ASMEN

18.3.1 Socios

La organización tiene alrededor de 150-200 socios registrados. Son la mayoría clientes de atención psiquiátrica, padeciendo de problemas mentales y de dependencia farmacológica. Algunos socios son también allegados a personas con dichos problemas.

18.3.2 Distribución y estructura geográfica

León con municipios aledaños en el oeste nicaragüense.

18.3.3 Trabajo de la organización

ASMEN es una asociación con una base de socios, con sede en León, que trabaja con personas que tienen problemas mentales y de dependencia farmacológica. La idea fundamental de la organización es la de operar como una organización con estos intereses particulares y funcionando como apoyo para sus socios.

El trabajo consiste principalmente en dos partes:

- Actividades terapéuticas para los socios ofreciendo grupos de auto ayuda, cursos de auto ayuda, talleres de trabajo, etc.
- Trabajo de incidencia hacia la comunidad para aumentar la tolerancia e incrementar la comprensión en la sociedad y entre los tomadores de decisión por las personas que padezcan de problemas mentales. ASMEN trabaja específicamente para mejorar el contacto entre los clientes y la atención psiquiátrica.

18.3.4 Progresos y necesidades organizacionales

ASMEN es una organización vital para sus socios, quienes padecen de muchos problemas psíquicos. La necesidad de esta organización se acentúa con las grandes deficiencias que tienen la salud pública psiquiátrica y las redes sociales en el país. Los socios manifiestan plena propiedad de la organización. Durante el período 2002-2003 la organización ha sido fortalecida considerablemente, en gran parte gracias a RSMH/SHIAS y el personal cooperante de Forum Syd en la organización. A pesar de las mejoras, la organización tiene grandes necesidades de evolucionar. Puesto que la organización se está llevando adelante por personas con problemas psíquicos (sobre todo esquizofrenia, persecución y dependencia farmacológica), los socios necesitan de mucho apoyo para desarrollar sus capacidades en trabajar en la organización. Este apoyo consiste no menos en conocimiento de organizaciones, planificación, administración económica y técnicas de reunión. Los cuadros patológicos de los socios llevan a una tendencia de aislarse del medio, lo cual a su vez lleva a una mayor necesidad de desarrollar las capacidades de la organización en sus contactos con las autoridades y la comunidad en general. También precisan apoyo en tomar contacto con nuevos socios y en comprometer a más gente para la asociación.

18.3.5 Asociado/s cooperante/s sueco/s

RSMH/SHIA⁵¹, la Federación Nacional para la Salud Social y Mental/La Asociación para la Cooperación Internacional de las Organizaciones Suecas de Discapitados.

18.3.6 Objetivos de la cooperación

Los objetivos de la cooperación dentro del programa con ASMEN son:

- Capacitar a los socios, y la directiva de la asociación en la administración de ésta.
- Fortalecer la organización para sus contactos con las autoridades y con otros actores sociales
- Fortalecer las capacidades de la organización en llegar a y comprometer a la gente con problemas psíquicos, y a sus familiares.

⁵¹ Riksförbundet för Social och Mental Hälsa y Svenska Handikapporganisationers Internationella Biståndsförening, en sueco. N.d.t.

18.4 Grupo ADD/Proyecto Odin

ADD es la abreviación en castellano de Dansk Handicap Forbund (DHF).⁵² DHF ha establecido colaboración con siete (7) organizaciones para un trabajo mancomunado, el Proyecto Odin.

18.4.1 Socios

El Proyecto Odin consiste de siete (7) organizaciones para discapacitados en Nicaragua. Algunas de estas tienen alcance nacional, mientras otras son locales:

- OCN, la organización más grande de Nicaragua para los afectados de la vista con 2000 socios en diez (10) provincias
- OCM, 100 afectados de la vista en Matagalpa, coordina su trabajo con OCN y ANNV.
- ANNV, 100 afectados de la vista en Esteli.
- ANSNIC, la única organización para los afectados del oído, 600 socios en seis secciones locales.
- Adifim/Cepri, una fundación en vías de transformarse a asociación para discapacitados físicos
- AD-RN, veteranos de guerra de "los contras", 3 000 socios en 45 municipios.
- ODS, gente con diferentes discapacidades con muchos veteranos de guerra del ejército

18.4.2 Distribución y estructura geográfica

Las organizaciones que cooperan en el programa ADD tienen alcance nacional y tienen filiales locales en todo el país.

18.4.3 Trabajo de la organización

Las organizaciones dentro de ADD tienen intereses comunes de trabajar para gente con diferentes formas de discapacidades, por lo cual se lleva adelante por personas que padecen los mismos problemas. El trabajo de la organización se diferencia entre diferentes asociaciones, pero todos tienen el denominador común de llevar adelante campañas hacia los políticos, las autoridades y la comunidad, con el objetivo de mejorar la situación de sus socios y de los discapacitados en general.

18.4.4 Progresos y necesidades organizacionales

Las organizaciones participantes de ADD son todas asociaciones en base a socios que son discapacitados. Tienen una democracia interna que funciona relativamente bien y son consideradas actores legítimos para los discapacitados. Las necesidades organizativas difieren entre las asociaciones. Algunas tienen una estructura interna de administración muy funcional, mientras otras tienen la necesidad de desarrollarla. En general existe la necesidad de mejorar el trabajo de incidencia y la capacidad en contactarse con las autoridades y con los políticos. Otra necesidad identificada por las mismas asociaciones es la de fortalecer la cooperación entre ellas mismas para que sus demandas ante los tomadores de decisión tengan mayor fuerza. Las asociaciones dentro de ADD consisten de una relativamente pequeña cantidad de socias

⁵² Asociación de Discapacitados de Dinamarca. N.d.t.

mujeres, lo cual lleva a una dominancia masculina dentro de la organización. La perseverancia económica es otro problema, puesto que depende en un alto grado de los donantes extranjeros y sobre todo del DHF.

18.4.5 Asociado/s cooperante/s sueco/s

Los asociados cooperantes suecos son SHIA y las organizaciones miembros de SHIA, pero el trabajo del programa se lleva adelante también en estrecha colaboración con Dansk Handicap Forbund.

18.4.6 Objetivos de la cooperación

El programa trabajará directamente con las organizaciones de ADD e indirectamente a través de la cooperación con CONFIN (ver abajo). En la cooperación directa con ADD es el objetivo el de:

Fortalecer las capacidades de las organizaciones para un trabajo de incidencia eficaz, para que esta sea mayor en los asuntos políticos que conciernen a las condiciones de las mujeres y de los hombres discapacitados en Nicaragua.

18.5 CONFIN

18.5.1 Socios

CONFIN es un consorcio que consiste de cuatro (4) organizaciones dentro del movimiento de discapacitados en Nicaragua: OCN, ANSNIC, Cepri, y AD-RN. (Todas las organizaciones que están dentro de CONFIN forman también parte de ADD. (Ver arriba)

18.5.2 Distribución y estructura geográfica

CONFIN tiene su sede en Managua, pero el trabajo está localizado en todo el país y en las filiales locales de las organizaciones.

18.5.3 Trabajo de la organización

CONFIN trabaja en la educación con el propósito de alcanzar:

- Que las cuatro organizaciones y su gente se desarrollen
- Nuevos líderes con un pensamiento de liderazgo nuevo, considerando desarrollo personal

Una coordinación establecida entre las asociaciones en cuestión

CONFIN ofrece cursos a las mismas organizaciones participantes en el consorcio del tipo básicos en desarrollo personal y organizativo; gestión de proyectos; estrategias para la concientización en las autoridades por la situación de los discapacitados; liderazgo local y trabajo de incidencia local.

18.5.4 Progresos y necesidades organizativos

CONFIN está dirigido por las cuatro asociaciones de discapacitados que forman el consorcio, funcionando satisfactoriamente en términos democráticos. Los temas que forman parte de su oferta

educativa han sido definidos por las mismas organizaciones. Pareciera que CONFIN también haya desarrollado una metodología para su trabajo que se basa en métodos de capacitación, haciendo hincapié en el empoderamiento (*empowerment*) y en el desarrollo personal. CONFIN se lleva adelante casi plenamente por la financiación extranjera, sobre todo del Dansk Handicap Forbund, y el consorcio no tiene sustento económico ninguno.

Las organizaciones constituyentes de CONFIN tienen diferentes necesidades en cuanto a procesos de desarrollo organizacional. Al margen de las diferencias, en un plano general tienen todas la necesidad de fortalecerse organizativamente e internamente, y de fortalecer sus procesos democráticos. También existe la necesidad de desarrollar la capacidad de incidencia y de incluir a más socios activos en las organizaciones.

18.5.5 Asociado/s cooperante/s sueco/s

Los asociados cooperantes suecos son SHIA y las organizaciones miembros de SHIA, pero también en colaboración con Dansk Handicap Forbund.

18.5.6 Objetivos de la cooperación

Los objetivos de la cooperación con CONFIN dentro del programa son los de:

- Fortalecer el sustento económico de CONFIN
- Mejorar la capacidad de las asociaciones de discapacitados de comprometer a más socios en el trabajo
- Fortalecer a las asociaciones en sus capacidades y en su democracia interna
- Fortalecer las capacidades de las asociaciones de trabajar por la incidencia

18.6 Organizaciones del programa de equidad

Todo el capítulo 18 es un repaso de las organizaciones contrapartes del programa de democracia local en sus inicios en Enero del 2004. A éstos pertenecen las organizaciones del programa de equidad. Los análisis organizacionales y las presentaciones de los mismos están documentados en dicho programa. A esta aplicación no se adjunta nada de esto.

18.7 Organizaciones como intermediarios

IPADE es una organización cooperante importante al ser la organización que lleva adelante la escuela de incidencia ciudadana. IPADE es una ONG con técnicos muy capaces en la cooperación para el desarrollo, con larga experiencia de cooperar con Diakonia e Ibis, entre otras. A través de ellos nosotros conocemos, al igual que la embajada sueca en Managua, muy bien la capacidad de IPADE.

Al empezar el programa a comprometer a gente concretamente para participar en la sociedad civil, lo más probable es que sea necesario trabajar con otras ONGs con especialidad de generar espíritu ciudadano. El ideal, desde la perspectiva del programa, sería que las mismas organizaciones cooperantes se fortalezcan en sus capacidades de comprometer a mujeres y hombres que aún no estén activos en la sociedad civil. A las ONGs que trabajen para fortalecer la participación con base de socios llamaremos ‘intermediarios’.

19 Actividades en relación a los resultados

	Equipo de apoyo para procesos						Fondo del programa	Educación	Intercambio de experiencias
	1 A S M E N	2 C O N F I N	3 A D D	4 M C N	5 G r u p o p i l o t e o	6 A O / D O			
Resultado 1: Capacidad fortalecida para motivar a la participación y a la movilización popular.	X	X			X		20 % del fondo destinado al desarrollo de las capacidades de las contrapartes para el trabajo de métodos de empoderamiento	Seminarios sobre empoderamiento 2005-06	Tema 1: Empoderamiento Nivel: Centroamérica Tema 2: Educación popular Nivel: sur - norte
Resultado 2: 1.1.1 Democracia interna fortalecida y capacidad institucional fortalecida	X	X		X	X	X	80 % del fondo destinado al apoyo de los procesos de desarrollo organizacional de las contrapartes.	Serie de cursos sobre metodología en desarrollo organizacional 2004-06	Tema 1: Trabajo de cambio, el llevar a cabo procesos de desarrollo organizacional Nivel: Nacional Tema 2: Aun sin definir.
Resultado 3: Mayor capacidad para la participación e incidencia en los procesos políticos	X	X	X					Escuelas de incidencia 2004-06	Tema 1: Incidencia en las decisiones políticas a nivel local Nivel: Centroamérica Tema 2: Aun sin definir.

20 Actividades en relación a los métodos de trabajo

20.1 Equipo de apoyo para procesos

El apoyo a procesos y a la competencia se brindará por un equipo de personas que pueden estar conectados a una sola organización o red, o bien trabajar con varias de ellas. El grupo que esté directamente conectado al programa consiste de personal cooperante, financiado por Asdi/SEKA. No obstante trabajará en equipo con personas contratadas en América Central y activos en las organizaciones cooperantes. Apoyo se concederá en un principio a tres (3) procesos.

20.1.1 Proceso 1, Canal para la incidencia ciudadana

Apoyo a procesos de descentralización y democratización para fortalecer las capacidades de un movimiento popular como canal para un mayor grado de participación ciudadana en los procesos de toma de decisión política

Movimiento Comunal Nicaragüense (MCN) es el movimiento popular más grande del país. Está necesitando de un proceso de democratización interna y ya lo viene desarrollando desde el año 1998. Para ello tienen una estrategia y un programa desarrollado, el cual Forum Syd ha apoyado desde sus inicios a través de su participación en un trabajo grupal junto a otras 4-5 organizaciones suecas. El objetivo es que el MCN pueda funcionar como un canal para la participación ciudadana, cumplir con las expectativas de una perspectiva “desde abajo” y ejercer una dureza de incidencia. El MCN presentará el programa en cuestión para solicitar su financiamiento a Asdi en Managua.

El MCN, Movimiento Comunal Nicaragüense, solicita su financiamiento de la representación local de Asdi en Managua por un monto de 1.000.000 coronas suecas por año.⁵³ El apoyo a procesos debe necesariamente coordinarse con la embajada, donde la relación entre la financiación posible y el apoyo de Forum Syd deba clarificarse.

Metas:

- Filiales locales del MCN que operen como canales para la participación ciudadana.
- MCN tiene la capacidad de coordinar campañas regionales y/o nacionales a partir de las necesidades y condiciones locales.
- MCN se ha descentralizado y la democracia interna se ha fortalecido.
- MCN desarrolla una metodología para actividades educativas en liderazgo que contribuyan a fomentar la participación, la democracia y el compromiso social de la gente.
- MCN contribuye a que el movimiento de los derechos del consumidor se transforme en una movimiento con fuerza a nivel local, con capacidad de compromiso entre la gente y darle fuerza para llevar adelante sus reclamos.

⁵³ El programa aún no está terminado, pero se está llevando a cabo en colaboración con la embajada. Existe una planificación previa de la cual algunas partes se adjuntan aquí en forma de índice.

En colaboración con Praktisk Solidaritet existe desde el mes de Agosto del 2003 un voluntario de coordinación quien está directamente conectado al programa interno del MCN. Forum Syd continúa el seguimiento del MCN a través de su grupo sueco de organizaciones cooperantes del MCN. Forum Syd no financiará al programa propio del MCN, pero en cambio puede el MCN solicitar fondos para redes desde el programa local de Nicaragua.

20.1.2 Proceso 2, Procesos de desarrollo de organizaciones para la incidencia

El apoyo a procesos de cambio y de desarrollo organizativo en organizaciones de discapacitados para fortalecer sus capacidades de desarrollar el trabajo de incidencia

ADD, un programa para el fortalecimiento de organizaciones para mujeres y hombres con discapacidades, para que funcionen como canales de incidencia ciudadana. El programa se lleva a cabo por medio de la Asociación Danesa de Discapacitados (Dansk Handicap Forbund, DHF); es financiado Danida (alrededor de 20.000.000 coronas suecas durante tres años) y los objetivos son los de fortalecer la capacidad de la sociedad civil de incidir sobre las decisiones que conciernen a las condiciones de vida de mujeres y hombres de escasos recursos. Existe la cooperación con siete (7) organizaciones nicaragüenses para la gente discapacitada, y entre ellas Forum Syd, que tiene cooperantes en ASMEN y en CONFIN, más una ubicación que es compartida por las siete organizaciones.⁵⁴

Metas: Una selección de organizaciones, organizadas por mujeres y hombres con discapacidades para que puedan defender a sus derechos a niveles local y nacional.

El apoyo que brinda Forum Syd es a través de tres cooperantes para un programa de las organizaciones de discapacitados, que se lleva a cabo con la financiación de Danida.

Forum Syd tiene a cooperantes ubicados en CONFIN desde Junio del 2003 y está contratando a otro quien asume un cargo en la primavera del 2004, directamente conectado a la implementación del programa danés. La ubicación implica compartir el trabajo con las organizaciones en la ejecución de su trabajo de incidencia, cuyos métodos han aprendido en los cursos de CONFIN. Una descripción detallada se adjunta en el programa de ADD.

ASMEN es una de las organizaciones locales que trabaja con incidencia local. Aquí Forum Syd tiene a un cooperante a tiempo completo desde el 2001, que continuará así. ASMEN es una de las organizaciones que puede tomar parte de los cursos de CONFIN.

En el marco de la capacitación en métodos para el trabajo de incidencia se organizarán también talleres y seminarios por medio de las organizaciones cooperantes, con una línea presupuestaria particular, para diferenciar el apoyo directo a la sociedad civil nicaragüense e indirectamente por medio de seminarios y actividades similares.

⁵⁴ Documento de programa: Dansk Handicap Forbunds Menneskerettighetsprojekt en Nicaragua 2004-2007. Adjunto a la solicitud del programa está un extracto de este documento de 107 páginas, con las partes que directamente concierne a los resultados de las personas de recurso que provee este programa en su apoyo a procesos.

20.1.3 Proceso 3, Apoyo a procesos DO en las organizaciones de equidad

El apoyo a procesos de cambio y de desarrollo organizacional en organizaciones de equidad que trabajen con incidencia estratégica, y organizaciones juveniles donde la equidad sea un eje transversal.

El programa de equidad ha llevado a cabo, durante el período 2002-2003, análisis organizacionales de la mayoría de las organizaciones contrapartes. En algunos casos ha llevado a procesos de desarrollo organizativo, en otros casos solamente a tener un panorama más claro de las necesidades. Muchas de estas organizaciones precisan apoyo para los procesos de cambio y de desarrollo. El programa de equidad contrata a personas recursos para trabajar en esto a partir del 2004. La/s persona/s integrará/n un equipo con otras personas del programa de democracia, con el fin de fortalecer el desarrollo metodológico, aprovechar las experiencias del programa de equidad y así enriquecer los programas con intercambios.

20.2 Servicios del equipo de apoyo a procesos

El apoyo a procesos y capacitación se da por un equipo de personas que en un principio serán cooperantes, pero que a largo plazo sean centroamericanos. A continuación se describen las tareas designadas para estas personas que integran el equipo a partir de la primavera del 2004.

20.2.1 Asesor para las organizaciones en el Proyecto Odin⁵⁵ para el trabajo de incidencia

El cargo como cooperante en las organizaciones para la gente discapacitada es el más nuevo dentro del programa y aún no ha sido ocupado. Forum Syd calcula que será para la primavera del 2004.

El propósito del cargo es el de fortalecer el trabajo de incidencia de las organizaciones visavi los tomadores de decisión política y la comunidad en asuntos que conciernen los derechos de los discapacitados en la sociedad nicaragüense. El/la cooperante debe, junto a las organizaciones, desarrollar estrategias para el trabajo de incidencia a nivel nacional, y seguir a las organizaciones en el proceso de planificación para organizar y llevar adelante las campañas.

El Grupo ADD/Proyecto Odin integra una red junto a CONFIN⁵⁶ y ASMEN.⁵⁷ Las organizaciones de esta red colaboran para desarrollar métodos dentro del marco del trabajo para la formación de opinión y la incidencia. La idea es que el/la cooperante en cuestión apoye este trabajo.

20.2.2 Asesor para las organizaciones en CONFIN para el trabajo de incidencia

CONFIN es un consorcio de cuatro (4) organizaciones nicaragüenses que trabajan para fomentar los derechos de los discapacitados en la sociedad. El/la cooperante que esté ubicado en CONFIN trabaja sobre todo con el desarrollo organizativo y el trabajo de incidencia, lo cual se manifiesta concretamente al

⁵⁵ El Grupo ADD/Proyecto Odin consiste en siete (7) organizaciones que trabajan mancomunadamente en metodología para el trabajo de incidencia. ADD es la abreviación (en castellano) Asociación Danesa de Discapacitados, en danés: Dansk Handicap Forbund (DHF).

⁵⁶ Consorcio de Formación Integral

⁵⁷ Asociación de Salud Mental en Nicaragua

apoyar a la gente que trabaja en estas organizaciones; colaborar en la planificación y la organización del trabajo, además de hacer el seguimiento de diferentes programas educativos.

El/la cooperante también integra la red con ADD y ASMEN en carácter de recurso. Una parte importante de este trabajo es la de desarrollar el desarrollo organizacional de Forum Syd en Nicaragua.

20.2.3 Asesor del desarrollo de organizaciones en ASMEN

ASMEN en León es una organización dirigida por y para gente con problemas psíquicos. El/la cooperante en ASMEN trabaja sobre todo con el desarrollo organizativo y apoya a la directiva tanto en el trabajo interno como externo. El trabajo interno consiste en concientizar a los socios de la organización sobre sus derechos y de como funciona una organización democrática, entre otras cosas. El/la cooperante coopera también con la administración en cuanto al seguimiento de planes, presupuestos y la contabilidad. El trabajo externo consiste sobre todo en el trabajo de incidencia visaví actores importantes dentro de la salud pública mental y visaví la comunidad. El trabajo en red con otras organizaciones se ha iniciado y la idea es la de ejercer un trabajo mancomunado de incidencia.

20.2.4 Asesor del desarrollo de organizaciones en MCN⁵⁸

MCN es quizá la organización más grande que tiene Nicaragua, con raíces en el sandinismo y con gran poder en los años 1980. Desde hace varios años MCN está en el proceso de buscar nuevos caminos para ser una organización democrática e independiente. La ubicación del cooperante en MCN es un trabajo de cooperación con Praktisk Solidaritet (PS) en Suecia con el propósito de contribuir a la descentralización del trabajo de la organización en todo el país.

Como asesor de desarrollo organizativo el/la cooperante trabaja en principio con el fortalecimiento de la estructura democrática interna y de la cultura organizativa. Otro componente fuerte en el trabajo es el desarrollo metodológico y el desarrollo organizativo del trabajo de Forum Syd en Nicaragua.

20.2.5 Asesor del desarrollo de organizaciones / persona de recurso

Forum Syd en Nicaragua tiene a un cooperante que estaba ubicado para apoyar a una nueva organización cultural, pero que puede llegarse a cambiar. NO obstante, este cooperante constituye un recurso que será reubicado dentro del programa de democracia local.

20.2.6 Asesor de desarrollo de metodología

El programa dispone de una sola persona de recurso para realizar los análisis organizacionales, para apoyar a los procesos de desarrollo organizativo y metodológico para todo el programa regional. El/la cooperante participará en estos procesos dentro del marco del programa de democracia en Nicaragua, y, a través de sus análisis, apoyar a este trabajo con la organización de planes de desarrollo y apoyar a los procesos de

⁵⁸ Movimiento Comunal Nicaragüense

cambio como consecuencia de los mismos. El/la cooperante coordinará también al desarrollo metodológico regional en el trabajo para la democracia, asumirá la responsabilidad por toda la documentación; por los intercambios y la sistematización de las experiencias; y por el trabajo de desarrollar los manuales en métodos democráticos, etc.

20.3 Fondo del programa

El fondo del programa financia a las actividades que para el estén llevando a cabo las organizaciones locales de manera autónoma y/o independiente, y que estén dentro de los objetivos que ha fijado el programa. El programa desarrollará criterios para los fondos que precisen cuales organizaciones puedan solicitar fondos; montos mínimos y máximos; tiempos mínimos y máximos; y carácter de las actividades que será contemplado para la financiación. La mayor parte del fondo estará destinada al apoyo de procesos de desarrollo organizativo, mientras una pequeña parte puede destinarse al trabajo en las organizaciones cooperantes de desarrollar sus capacidades metodológicas para el empoderamiento (*empowerment*).

La idea es la de conceder apoyo con montos más bien pequeños al orden de 10 000–50 000 coronas suecas por organización y actividad; y para el desarrollo organizativo al completar un análisis de organización. Las actividades para el empoderamiento (*empowerment*) estiman representar el 20% del fondo.

20.4 Cursos en común

20.4.1 Serie educativa en métodos democráticos

Las áreas para los cursos serán aquellas que tengan relevancia para el programa y basarse en las necesidades que tengan las organizaciones participantes. A modo de ejemplo pueden mencionarse las áreas empoderamiento (*empowerment*), liderazgo, análisis de género, análisis de organización y/o métodos de incidencia.

Durante el período 2004-2006 están enfocados los cursos a la metodología para el análisis de organización y el desarrollo organizativo. En el período 2005-2006 la intención es la de transmitir el aprendizaje de las actividades para fomentar el empoderamiento (*empowerment*). A esto se suman seminarios en temas de actualidad a proposición de las organizaciones cooperantes.

20.4.2 La escuela de incidencia

El programa co-financia una escuela en métodos para la incidencia. Forum Syd tiene la ambición de formar un consorcio con otras organizaciones internacionales para gestionar una escuela en metodología para la incidencia junto a la contraparte nicaragüense IPADE. La escuela trabaja con métodos que han sido desarrollados por WOLA⁵⁹ entre otros. La ambición es la de educar a educadores en métodos para la incidencia local para que ellos los transmitan a grupos y organizaciones locales.

⁵⁹ Washington Office on Latin America

Las siguientes organizaciones participan en el diálogo sobre la formación de dicho consorcio:

- KEPA, Finlandia, *René Hooker*
- OXFAM, Inglaterra, *Charles Grigsby*
- Diakonia, Suecia, *Moises Muraga*
- Dansk Handicap Forbund, Dinamarca, *Henry Lind*
- Forum Syd, Suecia, *Lars Bildt*

La escuela ha iniciado sus cursos en el otoño 2003 con el financiamiento de Oxfam y KEPA. Forum Syd tiene la ambición de participar en el financiamiento de los cursos con medios de este fondo para las organizaciones contrapartes del 2004.

El objetivo de la escuela de incidencia es el de mejorar la capacidad de las organizaciones contrapartes de Forum Syd de canalizar la participación ciudadana en los procesos de toma de decisiones.

Un indicador de este objetivo es que se haya establecido una escuela permanente, aunque móvil, en metodología para la incidencia que ofrezca cursos en todo el país.

20.5 Intercambio de experiencias

Los intercambios deben partir de objetivos claros para con los mismos, generalmente manifiestos en temas para el intercambio. Partiendo de la noción de qué tipo de experiencias uno quiere intercambiar, se busca el nivel que más pueda dar en el tema en cuestión. Los niveles actuales son en un principio:

1. a nivel local entre diferentes organizaciones
2. a nivel nacional dentro de un país o en regiones de un país entre organizaciones similares o entre todo tipo de organizaciones sobre un mismo tema
3. a nivel regional entre organizaciones de distintos países con necesidades o condiciones comunes
4. un intercambio Norte-Sur entre organizaciones centroamericanas y, por ejemplo, suecas, nórdicas, europeas o norteamericanas.

Los intercambios de experiencias son métodos importantes para fortalecer la perspectiva “desde abajo” en la cooperación para el desarrollo de Forum Syd. Requiere que los intercambios estén organizados de manera que mujeres y hombres de diferentes grupos en las bases puedan participar. Puede tratarse de intercambios entre mujeres en diferentes países centroamericanos; entre organizaciones miembros de Forum Syd con trabajos similares en diferentes países de la región; o entre diferentes comunidades de aborígenes en Guatemala, Nicaragua, Honduras o Suecia.

Los intercambios de experiencias son métodos que se basan en la participación activa de organizaciones suecas y centroamericanas participantes. Forum Syd no debe definir sólo los objetivos de resultados y efectos de los intercambios, sino realizarlo junto a las organizaciones cooperantes. En la ejecución del programa se planificarán los intercambios y se presentarán con actividades y resultados esperados, relacionados a los objetivos de desarrollo democrático del programa.

El programa organizará intercambios entre organizaciones nicaragüenses, centroamericanas, y entre organizaciones suecas y centroamericanas. Un intercambio mayor entre las organizaciones nicaragüenses tiene un valor en sí, sin ir más lejos para las organizaciones para la gente discapacitada. Estas han llegado muy lejos en cuanto a ser asociaciones independientes con base de socios, y pueden enseñar mucho sobre esto a otras organizaciones. En cambio podrán romper con el aislamiento en el cual tienden a terminar.

El trabajo de incidencia requiere de la unión nacional para lograr, por ejemplo, nuevas leyes. A partir de estas necesidades son requisitos fundamentales los intercambios y el trabajo en red. El programa tiene la intención de financiar el trabajo en red entre organizaciones nicaragüenses, y, en los casos que se trate de asuntos regionales, también a organizaciones centroamericanas. Para incidir en los procesos regionales de tratados de libre comercio, Plan Puebla Panamá y parecidos, se precisan las alianzas estratégicas entre las organizaciones en América Central.

Los intercambios en el período 2005–2006 se planificarán como parte integral del programa.

20.5.1 Intercambio de experiencias planificadas para el período 2004–2005

Meta 1: mayor capacidad para la participación ciudadana

Tema 1: Empowerment, Nivel: Regional enCentroamérica

Tema 2: La educación popular Nivel: Sur-Norte

Meta 2: Capacidad organizativa fortalecida

Tema 1: Trabajo de cambio, llevar adelante Procesos de desarrollo organizativo Nivel: Nacional

Meta 3: Capacidad para el trabajo de incidencia fortalecida

Tema 1: Incidencia en las decisiones políticas locales Nivel: Regional enCentroamérica

20.6 Desarrollo metodológico

Este trabajo se describe en el capítulo 16.

21 Apéndices

21.1 LFA

21.2 Acuerdo sobre la cooperación en torno al proceso MCN 2003-10-09

21.3 Informe de la asamblea en MCN, Septiembre 2003

21.4 Extracto del programa 'Menneskerettighedsprogram' del DHF 2004-2007

21.5 Borrador de aprendizaje laboral integrado en la cooperación de personal